

Canada Post  
Product Sales Agreement  
# 40065485

Postes Canada  
Accord sur la vente de produits  
n° 40065485

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 161

Wednesday, July 23, 2003 / Le mercredi 23 juillet 2003

749

## Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

## Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

## Orders in Council

**JUNE 27, 2003**  
**2003 - 189**

Her Honour, the Lieutenant-Governor, accepts from Members of the Executive Council the following resignations, effective June 27, 2003.

- (a) The Honourable Norman MacFarlane;
- (b) The Honourable Rodney Weston;
- (c) The Honourable Kimberley Jardine;
- (d) The Honourable Dennis Furlong;
- (e) The Honourable Norman Betts.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

## Décrets en conseil

**LE 27 JUIN 2003**  
**2003 - 189**

Son Honneur le lieutenant-gouverneur accepte la démission des membres du Conseil exécutif suivants, à compter du 27 juin 2003.

- a) l'honorable Norman MacFarlane;
- b) l'honorable Rodney Weston;
- c) l'honorable Kimberley Jardine;
- d) l'honorable Dennis Furlong;
- e) l'honorable Norman Betts.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

**JUNE 27, 2003**  
**2003 - 190**

Under section 1 of the *Executive Council Act*, the Lieutenant-Governor appoints the following persons as members of the Executive Council, effective June 27, 2003:

- (a) David Nathan Alward, member of the Legislative Assembly for the electoral district of Woodstock;
- (b) Keith Ashfield, member of the Legislative Assembly for the electoral district of New Maryland;
- (c) Madeleine (Mado) Dubé, member of the Legislative Assembly for the electoral district of Edmundston;
- (d) Bruce Fitch, member of the Legislative Assembly for the electoral district of Riverview;
- (e) Brenda Fowlie, member of the Legislative Assembly for the electoral district of Kennebecasis;
- (f) Antoon J. (Tony) Huntjens, member of the Legislative Assembly for the electoral district of Western Charlotte;
- (g) Rose-May Poirier, member of the Legislative Assembly for the electoral district of Rogersville-Kouchibouguac;
- (h) Wayne Steeves, member of the Legislative Assembly for the electoral district of Albert;

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

**JUNE 27, 2003**  
**2003 - 191**

Under subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, the Lieutenant-Governor appoints or reappoints, as the case may be, under the Great Seal of the Province, from among the members of the Executive Council, the following Ministers who shall hold office during pleasure, effective June 27, 2003.

- The Honourable Bernard Lord, Premier and President of the Executive Council;
- The Honourable Dale Graham, Deputy Premier and Minister of Supply and Services;
- The Honourable Brad Green, Attorney General, who shall also be Minister of Justice;
- The Honourable Wayne Steeves, Minister of Public Safety;
- The Honourable Jeannot Volpé, Minister of Finance;
- The Honourable Paul Robichaud, Minister of Transportation;
- The Honourable Keith Ashfield, Minister of Natural Resources and Energy;
- The Honourable David Alward, Minister of Agriculture, Fisheries and Aquaculture;
- The Honourable Elvy Robichaud, Minister of Health and Wellness;
- The Honourable Antoon (Tony) Huntjens, Minister of Family and Community Services;
- The Honourable Margaret-Ann Blaney, Minister of Training and Employment Development;
- The Honourable Madeleine Dubé, Minister of Education;
- The Honourable Brenda Fowlie, Minister of the Environment and Local Government;
- The Honourable Peter Mesheau, Minister of Business New Brunswick;
- The Honourable Joan MacAlpine, Minister of Tourism and Parks; and
- The Honourable Percy Mockler, Minister of Intergovernmental and International Relations.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

**LE 27 JUIN 2003**  
**2003 - 190**

En vertu de l'article 1 de la *Loi sur Conseil exécutif*, la lieutenant-gouverneure nomme les personnes suivantes membres du Conseil exécutif à compter du 27 juin 2003:

- a) David Nathan Alward, député de l'Assemblée législative représentant la circonscription électorale de Woodstock;
- b) Keith Ashfield, député de l'Assemblée législative représentant la circonscription électorale de New Maryland;
- c) Madeleine (Mado) Dubé, députée de l'Assemblée législative représentant la circonscription électorale d'Edmundston;
- d) Bruce Fitch, député de l'Assemblée législative représentant la circonscription électorale de Riverview;
- e) Brenda Fowlie, députée de l'Assemblée législative représentant la circonscription électorale de Kennebecasis;
- f) Antoon J. (Tony) Huntjens, député de l'Assemblée législative représentant la circonscription électorale de Charlotte-Ouest;
- g) Rose-May Poirier, députée de l'Assemblée législative représentant la circonscription électorale de Rogersville-Kouchibouguac;
- h) Wayne Steeves, député de l'Assemblée législative représentant la circonscription électorale d'Albert;

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

**LE 27 JUIN 2003**  
**2003 - 191**

En vertu du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, la lieutenant-gouverneure nomme, sous le grand sceau de la province, parmi les membres du Conseil exécutif, les ministres suivants qui exerceront leurs fonctions à titre amovible, à compter du 27 juin 2003 :

- l'honorable Bernard Lord, premier ministre et président du Conseil exécutif;
- l'honorable Dale Graham, vice-premier ministre et ministre de l'Approvisionnement et des Services;
- l'honorable Brad Green, procureur général, qui sera aussi ministre de la Justice;
- l'honorable Wayne Steeves, ministre de la Sécurité publique;
- l'honorable Jeannot Volpé, ministre des Finances;
- l'honorable Paul Robichaud, ministre des Transports;
- l'honorable Keith Ashfield, ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie;
- l'honorable David Alward, ministre de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture;
- l'honorable Elvy Robichaud, ministre de la Santé et du Mieux-être;
- l'honorable Antoon (Tony) Huntjens, ministre des Services familiaux et communautaires;
- l'honorable Margaret-Ann Blaney, ministre de la Formation et du Développement de l'emploi;
- l'honorable Madeleine Dubé, ministre de l'Éducation;
- l'honorable Brenda Fowlie, ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux;
- l'honorable Peter Mesheau, ministre des Entreprises Nouveau-Brunswick;
- l'honorable Joan MacAlpine, ministre du Tourisme et des Parcs; et
- l'honorable Percy Mockler, ministre des Relations intergouvernementales et internationales.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

**JUNE 27, 2003**  
**2003 - 197**

1. Under subsections 3(1) and 3(2) of the *Executive Council Act*, the Lieutenant-Governor in Council prescribes to the Honourable Bruce Fitch, a member of the Executive Council, the duty and responsibility for the performance of all rights, duties, functions and responsibilities vested in the newly established portion of the public service known as the “Department of Energy”, effective June 27, 2003.
2. Under subsections 3(1) and 3(2) of the *Executive Council Act*, every right, power, duty, function, responsibility and authority vested in or imposed on the Minister of Natural Resources and Energy by or under the Acts or portions of Acts listed in Schedule A and by or in regard to the programs and services related to the Energy Secretariat set out in the Main Estimates 2003-04 under the Department of Natural Resources and Energy, is transferred to, vested in and imposed on the Honourable Bruce Fitch, a Member of the Executive Council, effective June 27, 2003.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

**Schedule A**

*Energy Efficiency Act*  
*Gas Distribution Act, 1999*  
*Gasoline, Diesel Oil and Home Heating Oil Pricing Act*

*Public Utilities Act*  
*Electric Power Act*  
*Electricity Act*

**JUNE 27, 2003**  
**2003 - 198**

1. Under subsections 3(1) and 3(2) of the *Executive Council Act*, the Lieutenant-Governor in Council designates the Honourable Rose-May Poirier, as the Member of the Executive Council responsible for the Office of Human Resources, and transfers to her every right, power, duty, function, responsibility and authority vested in or imposed on by or under the *Civil Service Act* and by or in regard to the programs and services related to the Office of Human Resources set out in the Main Estimates 2003-2004 under the Office of Human Resources, effective June 27, 2003.
2. Under subsections 3(1) and 3(2) of the *Executive Council Act*, the Lieutenant-Governor in Council designates the Honourable Percy Mockler, as the Member of the Executive Council responsible for the Culture and Sport Secretariat, and transfers to him every right, power, duty, function, responsibility and authority vested in or imposed on by or under the Acts or portions of Acts listed in Schedule “A”, and by or in regard to the programs and services related to the Culture and Sport Secretariat set out in the Main Estimates 2003-2004 under General Government, effective June 27, 2003.
3. Under subsections 3(1) and 3(2) of the *Executive Council Act*, the Lieutenant-Governor in Council designates the Honourable Bradley Green, as the Member of the Executive Council who continues to be responsible for Aboriginal Affairs.
4. Under subsections 3(1) and 3(2) of the *Executive Council Act*, the Lieutenant-Governor in Council designates the Honourable Margaret-Ann Blaney, as the Member of the Executive Council who continues to be responsible for the Status of Women.
5. Under subsections 3(1) and 3(2) of the *Executive Council Act*, the Lieutenant-Governor in Council designates the Honourable Percy Mockler, as the Member of the Executive Council responsible for the Francophonie, effective June 27, 2003.
6. Under subsections 3(1) and 3(2) of the *Executive Council Act*, the Lieutenant-Governor in Council designates the Honourable Percy

**LE 27 JUIN 2003**  
**2003 - 197**

1. En vertu des paragraphes 3(1) et 3(2) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, le lieutenant-gouverneur en conseil prescrit à l'honorable Bruce Fitch, membre du Conseil exécutif, l'obligation et la responsabilité d'exercer tous les droits et pouvoirs et toutes les fonctions et responsabilités conférés au Ministère de l'Énergie, un nouveau secteur de la fonction publique, à compter du 27 juin 2003.
2. En vertu des paragraphes 3(1) et 3(2) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, le lieutenant-gouverneur en conseil ordonne que soient transférés, conférés et imposés à l'honorable Bruce Fitch, membre du Conseil exécutif, à compter du 27 juin 2003, tous les droits et pouvoirs et toutes les obligations, fonctions ou responsabilités ou toute autorité conférés ou imposés au ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie en vertu des lois ou des portions de lois énumérées à l'annexe « A » et par les programmes et services relatifs au Secrétariat de l'Énergie énoncés dans le budget des dépenses principales de 2003-2004 relevant du ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

**Annexe « A »**

*Loi relative à l'efficacité énergétique*  
*Loi de 1999 sur la distribution du gaz*  
*Loi sur la fixation du prix de l'essence, du carburant diesel et de l'huile de chauffage*  
*Loi sur les entreprises de service public*  
*Loi sur l'énergie électrique*  
*Loi sur l'électricité*

**LE 27 JUIN 2003**  
**2003 - 198**

1. En vertu des paragraphes 3(1) et 3(2) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, le lieutenant-gouverneur en conseil désigne l'honorable Rose-May Poirier, membre du Conseil exécutif responsable du Bureau des ressources humaines, et lui transfère tous les droits et pouvoirs et toutes les obligations, fonctions ou responsabilités ou toute autorité conférés ou imposés en vertu de la *Loi sur la Fonction publique* et par les programmes et services relatifs au Bureau des ressources humaines énoncés dans le budget des dépenses principales 2003-2004 relevant du Bureau des ressources humaines, à compter du 27 juin 2003.
2. En vertu des paragraphes 3(1) et 3(2) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, le lieutenant-gouverneur en conseil désigne l'honorable Percy Mockler, membre du Conseil exécutif responsable du Secrétariat à la culture et au sport, et lui transfère tous les droits et pouvoirs et toutes les obligations, fonctions ou responsabilités ou toute autorité conférés ou imposés en vertu des lois ou des portions de lois énumérées à l'Annexe « A » et par les programmes et services relatifs au Secrétariat à la culture et au sport énoncés dans le budget des dépenses principales de 2003-2004 relevant du Gouvernement général, à compter du 27 juin 2003.
3. En vertu des paragraphes 3(1) et 3(2) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, le lieutenant-gouverneur en conseil désigne l'honorable Bradley Green, membre du Conseil exécutif qui continue d'être responsable des Affaires autochtones.
4. En vertu des paragraphes 3(1) et 3(2) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, le lieutenant-gouverneur en conseil désigne l'honorable Margaret-Ann Blaney, membre du Conseil exécutif qui continue d'être responsable de la Condition de la femme.
5. En vertu des paragraphes 3(1) et 3(2) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, le lieutenant-gouverneur en conseil désigne l'honorable Percy Mockler, membre du Conseil exécutif responsable de la Francophonie, à compter du 27 juin 2003.
6. En vertu des paragraphes 3(1) et 3(2) de la *Loi sur le Conseil exécutif*, le lieutenant-gouverneur en conseil désigne l'honorable Percy

Mockler, as the Member of the Executive Council responsible for the 2004 Celebrations, effective June 27, 2003.

7. Under section 1 of the *Service New Brunswick Act* the Lieutenant-Governor in Council designates the Honourable Percy Mockler to administer the said Act, effective June 27, 2003.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

#### Schedule A

*Arts Development Trust Fund Act*  
*Historic Sites Protection Act*  
*Municipal Heritage Preservation Act*  
*Sport Development Trust Fund Act*  
*Le Centre communautaire Sainte-Anne Act*  
*New Brunswick Arts Board Act*  
*New Brunswick Museum Act*  
*Youth Assistance Act*, section 11

Mockler, membre du Conseil exécutif responsable de Ste-Croix 2004, à compter du 27 juin 2003.

7. En vertu de l'article 1 de la *Loi portant sur Services Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil désigne l'honorable Percy Mockler, pour l'application de ladite loi, à compter du 27 juin 2003.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

#### Annexe « A »

*Loi sur le Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts*  
*Loi sur la protection des lieux historiques*  
*Loi sur la sauvegarde du patrimoine municipal*  
*Loi sur le Fonds en fiducie pour l'avancement du Sport*  
*Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne*  
*Loi sur le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick*  
*Loi sur le Musée du Nouveau-Brunswick*  
*Loi sur l'aide à la jeunesse*, l'article 11

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
607058 N.B. Inc.	261, rue Church Street Fredericton, NB E3B 4E3	Fredericton	607058	2003	06	26
607240 N. B. LTD.	480, rue Main Street, unité / Unit 1 Sussex, NB E4E 2S4	Sussex	607240	2003	06	18
607301 N.B. LTD.	68, route / Highway 172 St. George, NB E5C 2C8	St. George	607301	2003	06	20
Tribeca Construction Inc.	13, rue Courtney Street Fredericton, NB E3A 8A1	Fredericton	607321	2003	06	18
Mau Réparations d'Appareils Ménagers Inc.	278, rue Victoria Street Edmundston, NB E3V 2H9	Edmundston	607326	2003	07	01
EPICUREAN BAGELWERKS INC.	Jamie C. Eddy 570, rue Queen Street, bureau / Suite 502 C.P. / P.O. Box 1445, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 5E3	Fredericton	607350	2003	06	24
607353 N.B. INC.	246, boulevard J.-D.-Gauthier Boulevard Shippagan, NB E8S 1P9	Shippagan	607353	2003	06	27
DR YOUCEF OUSSEDIK CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	72, croissant Monte Carlo Crescent Moncton, NB E1G 1M7	Moncton	607355	2003	06	19
DR EMMANUEL MAICAS CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	98, avenue Bromley Avenue Moncton, NB E1C 5V1	Moncton	607358	2003	06	19
RÉJEAN W. NADEAU RÉNOVATIONS INC.	24, rang / Range 2 Saint-François-de-Madawaska, NB E7A 1P3	Saint-François-de-Madawaska	607359	2003	06	19
607372 N.B. Inc.	371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	Fredericton	607372	2003	06	25
W.J. ALLEN CANADIAN REAL ESTATE HOLDINGS INC.	170, chemin Aulac Road Aulac, NB E4L 2X2	Aulac	607383	2003	06	20

W. HARRIS TRUCKING INC.	41, promenade Colonial Drive Smiths Creek, NB E4G 2M6	Smiths Creek	607392	2003	06	20
PORTAGE DECKS INC.	261, rue Church Street Fredericton, NB E3B 4E3	Fredericton	607394	2003	06	20
LE PETIT MAGASIN LTÉE	439, rue Beaux-Bridge Street Shediac, NB E4P 2M5	Shediac	607397	2003	06	25
BARACHOIS TIRES LTD./ LES PNEUS BARACHOIS LTÉE	1275, route / Highway 133 Grand-Barachois, NB E4P 8C6	Grand-Barachois	607403	2003	06	26
H&R INSURANCE LTD.	15, rue Lloyd Street Saint John, NB E2M 5N4	Saint John	607415	2003	06	26
Dre Marie-Josée Poitras Corporation Professionnelle Inc.	355 A, promenade Elmwood Drive Moncton, NB E1A 1X6	Moncton	607417	2003	07	01
JPW AQUACULTURE LTÉE	253, avenue Loudun Avenue Shippagan, NB E8S 1R9	Shippagan	607438	2003	06	27
ATLANTIC DISCOUNT IMPORT PARTS LTD.	241, chemin Lower Mountain Road Boundary Creek, NB E1G 4E6	Boundary Creek	607447	2003	06	24
HAWKBURN ENTERPRISES LTD.	45, chemin Gilliss Road Fredericton, NB E3C 2G3	Fredericton	607456	2003	06	27
iisy Canada, Inc.	John M. Hanson 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	Fredericton	607464	2003	06	27
Eberspaecher Exhaust Systems Canada Inc.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	607465	2003	06	27
Cory Guimond Holdings Inc.	244, chemin Escuminac Point Road Escuminac, NB E9A 1V7	Escuminac	607474	2003	06	30
ANNUAIRES N.B. DIRECTORIES INC.	1114, rue Alcida Street Alcida, NB E8J 2C3	Alcida	607475	2003	06	30
ENSO HOLDINGS INC.	1114, rue Alcida Street Alcida, NB E8J 2C3	Alcida	607476	2003	06	30
607493 N.B. Ltd.	12, avenue Mel Hayes Avenue Miramichi, NB E1N 3B4	Miramichi	607493	2003	06	30
NINE PINE TRUCK BURGER INC.	540, route / Highway 118 Blackville, NB E9B 2J1	Blackville	607512	2003	07	02
Secure Solutions Inc.	Paul Theriault 288, rue Union Street, bureau / Suite 2 A Fredericton, NB E3A 1E5	Fredericton	607514	2003	07	02
DR GENEVIÈVE LEBLANC CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	51, rue Portledge Street Moncton, NB E1C 5S6	Moncton	607515	2003	06	30
607531 N.B. INC.	9, cour Fegan Court Saint John, NB E2K 2T5	Saint John	607531	2003	07	03

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM*****Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales***

In relation to a certificate of incorporation issued on September 23, 2002 under the name of "LA BESONNE TAKE OUT LTD", being corporation #603193, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the corporation from "LA BESONNE TAKE OUT LTD" to "LA BESSOUNE TAKE OUT LTD".

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 23 septembre 2002 à « LA BESONNE TAKE OUT LTD », dont le numéro de corporation est 603193, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation de « LA BESONNE TAKE OUT LTD » à « LA BESSOUNE TAKE OUT LTD ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
SFS intec, Inc.	Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	Ontario	607466	2003	06	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
MERLE WALLACE LIMITED	016912	2003	06	30
054022 NB LTD.	054022	2003	06	25
HILLSIDE CONSULTING ENGINEERS LIMITED	501229	2003	06	26
TRIZECHAHN OFFICE PROPERTIES LTD. SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE TRIZECHAHN LTÉE	510065	2003	06	27
TRIZECHAHN HOLDINGS LTD.	510312	2003	06	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Vision Ford Inc.	D'ASTOUS MOTORS, LTD.	004798	2003	06	24
505600 N.B. Ltée/505600 N.B. Ltd.	DENIS BLAIN & ASSOCIES LTEE/ DENIS BLAIN & ASSOCIATES LTD.	505600	2003	06	23
Pack Océan Ltée	602555 NB LTEE	602555	2003	02	24
Fabre Street Limited	605916 NB INC.	605916	2003	06	24
GREEN KORE INC.	THE GREEN BULLET COMPANY INC.	606220	2003	06	19

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**  
*Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales*

In relation to a certificate of amendment issued on February 24, 2003 under the name of "602555 NB LTEE", being corporation #602555, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment correcting the name of the corporation from "602555 NB LTEE" to "Pack Océan Ltée".

Sachez que, relativement au certificat de modification délivré le 24 février 2003 à « 602555 NB LTEE », dont le numéro de corporation est 602555, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation de « 602555 NB LTEE » à « Pack Océan Ltée ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
001195 N.B. INC.	302, boulevard J.-D.-Gauthier Boulevard Shippagan, NB E8S 1R4	Shippagan	001195	2003	06	26
BAMPTON ENTERPRISES INC.	26, chemin Marshall Hill Road Drurys Cove, NB E4E 3K7	Drurys Cove	037331	2003	06	24
ROGER STIEF GRAHAM HOLDINGS LTD.	121, croissant Beach Crescent Saint John, NB E2K 2E5	Saint John	050366	2003	06	30
VALLEE SHEET METAL LTD.	939, chemin Royal Road Memramcook, NB E4K 1X5	Memramcook	051899	2003	06	25
054010 N.B. Ltd.	100, chemin Mallochs Point Road Wilson's Beach, NB E5E 1R9	Wilson's Beach	054010	2003	06	30
B & G QUALITY DOORS LTD.	138, cour Torwood Court Riverview, NB E1B 2K5	Riverview	504707	2003	06	26
METALS INTERNATIONAL-CANADA INC.	44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	506557	2003	06	23
508218 N.B. LTD.	71, promenade Donlyn Drive Rothesay, NB E2E 4X7	Rothesay	508218	2003	06	30
AMARR GARAGE DOORS OF CANADA INC./PORTES DE GARAGE AMARR DU CANADA INC.	44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	509689	2003	06	30
Bytekraft Knowledge Technologies Inc.	187, rue Archibald Street, bureau / Suite 3 Moncton, NB E1C 5J8	Moncton	516304	2003	06	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MALPEC PEAT MOSS LTD.	Canada	010388	2003	06	20
P.G.F. CONSULTANTS INC.	Canada	045145	2003	06	05
IROQUOIS FALLS POWER CORP.	Ontario	504574	2003	06	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FIRST NATIONS INSURANCE SERVICES LTD.	Saskatchewan	Lynne M. Burnham 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	601999	2003	06	20
Nacora Insurance Brokers Ltd	Ontario	Kevin Williams Route / Highway 95 C.P. / P.O. Box 9042 Woodstock, NB E7M 6B5	606573	2003	06	25

SOLICOUR INC.	Québec / Quebec	William Martin 140, rue Champlain Street, bureau / Suite 107 Dieppe, NB E1A 1N8	606908	2003	06	23
Imagine Financial Ltd.	Ontario	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	607398	2003	06	25
VICTORIAN EPICURE INC.	Colombie-Britannique / British Columbia	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	607401	2003	06	25
LANWEST MFG. TECHNOLOGIES INC.	Canada	Paul J. White 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 Fredericton, NB E3B 1B1	607414	2003	06	26
Everest Funeral Package Insurance Services Inc.	Ontario	Lee C. Bell-Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	607433	2003	06	23
Northwoods Firewood Inc.	Canada	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	607440	2003	06	24
PANSOLO HOLDING INC.	Canada	John M. McNair 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	607487	2003	06	30
GELCO ENTERPRISES LTD.	Canada	John M. McNair 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	607488	2003	06	30
99798 CANADA INC.	Canada	John M. McNair 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	607489	2003	06	30
3241360 CANADA INC.	Canada	John M. McNair 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	607490	2003	06	30
3365565 CANADA INC.	Canada	John M. McNair 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	607491	2003	06	30
3380629 CANADA INC.	Canada	John M. McNair 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	607492	2003	06	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FENNER DUNLOP (BRACEBRIDGE), INC.	SCANDURA (CANADA), INC.	074926	2003	06	23
ORION SECURITIES INC.	YORKTON SECURITIES INC.	077335	2003	06	25



**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM****Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of amendment of registration extra-provincial corporation issued on September 30, 2002 under the name of “**MEDIS HEALTH AND PHARMACEUTICAL SERVICES LIMITED**”, being corporation #076298, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment of registration extra-provincial corporation correcting the name of the extra-provincial corporation in Item #1 on Form 32.1 from “**Medis Health and Pharmaceutical Services Limited**” to “**Medis Health and Pharmaceutical Services Limited**”.

Sachez que, relativement au certificat de modification de l'enregistrement d'une corporation extraprovinciale délivré le 30 septembre 2002 à « **MEDIS HEALTH AND PHARMACEUTICAL SERVICES LIMITED** », dont le numéro de corporation est 076298, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé modifiant la raison sociale de la corporation extraprovinciale apparaissant au point 1 de la formule 32.1 : « **Medis Health and Pharmaceutical Services Limited** » devient « **Medis Health and Pharmaceutical Services Limited** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis			Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée		
				Year année	Month mois	Day jour	Year année	Month mois	Day jour
TRANSAMERICA INSURANCE FINANCE CORPORATION CANADA	Ontario	John M. Hanson	071339	2003	07	02	2003	10	10
INTEGRATED PNEUMATICS LIMITED	Canada	J. George Byrne	072621	2003	07	02	2003	10	10
NATIONWIDE WAREHOUSE AND STORAGE, INC.	Ohio	Franklin O. Leger	073574	2003	07	02	2003	10	10
WIRSO OF CANADA, LTD.	Saskatchewan	Gerald W. O'Brien	074205	2003	07	02	2003	10	10
SERCA FOODSERVICE INC.	Ontario	C. Paul W. Smith	074871	2003	07	02	2003	10	10
WALTER Engineers & Consultants ltd.	Alberta	C. Paul W. Smith	075037	2003	07	02	2003	10	10
CLAIRE'S CANADA CORP.	Delaware	John M. Hanson	075204	2003	07	02	2003	10	10
MARY BROWN'S INC.	Ontario	C. Paul W. Smith	075292	2003	07	02	2003	10	10
AMW (HOLDINGS) CANADA INC.	Ontario	William H. Teed	076281	2003	07	02	2003	10	10
CANGUARD INC.	Ontario	Frederick D. Toole	076336	2003	07	02	2003	10	10
CIBC CHARITABLE FOUNDATION FONDATION DE BIENFAISANCE CIBC	Canada	David T. Hashey	076445	2003	07	02	2003	10	10
BANK OF MONTREAL GLOBAL CAPITAL SOLUTIONS LTD./ SOLUTIONS-CRÉDIT INTERNATIONALES BANQUE DE MONTRÉAL LTÉE	Canada	Frederick D. Toole	076498	2003	07	02	2003	10	10
MDC CORPORATION INC.	Ontario	Bernard F. Miller	076665	2003	07	02	2003	10	10
Merrill Lynch Insurance Services, Canada Inc.	Ontario	Frederick Spencer	076700	2003	07	02	2003	10	10
RAMPART SECURITIES INC.	Ontario	J. Marc Richard	076705	2003	07	02	2003	10	10
3599451 CANADA INC.	Canada	Yvon G. LeBlanc	076708	2003	07	02	2003	10	10
GATEWAY MANAGEMENT LTD.	Alberta	Peter M. Klohn	076881	2003	07	02	2003	10	10
A.S.M. Financial, Ltd.	Wisconsin	Darrell J. Stephenson	077029	2003	07	02	2003	10	10
PeoplePC Canada Ltd.	Canada	Lynne M. Burnham	077329	2003	07	02	2003	10	10
SHELL TRADING GP CANADA COMPANY LTD.	Alberta	Peter M. Klohn	077558	2003	07	02	2003	10	10
CIBC Asset Management Inc. Gestion d'actifs CIBC inc.	Canada	James D. Murphy	077584	2003	07	02	2003	10	10
PATHFINDER RESOURCES LTD.	Colombie-Britannique / British Columbia	Peter R. Forestell	078074	2003	07	02	2003	10	10
CrimsonLogic (North America) Inc.	Canada	Franklin O. Leger	600028	2003	07	02	2003	10	10
3992934 Canada Inc.	Canada	C. Paul W. Smith	600733	2003	07	02	2003	10	10
4096584 CANADA INC.	Canada	Michael T. Anaka	605184	2003	07	02	2003	10	10
4096461 CANADA INC.	Canada	Michael T. Anaka	605189	2003	07	02	2003	10	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
O-1 CANADA CORP.	O-1 CANADA CORP. CONSUMERS PACKAGING INC.	Bureau / Suite 900 1959, rue Upper Water St. Halifax, NS B3J 3N2	Peter R. Forestell Patterson Palmer Bureau / Suite 1500 1, Brunswick Square C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	607361	2003	06	19

Effective Date of Amalgamation: April 29, 2003 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 29 avril 2003

Bristol-Myers Squibb Canada Co./La Société Bristol-Myers Squibb Canada	BRISTOL-MYERS SQUIBB CANADA INC. 3070067 Nova Scotia Company	Bureau / Suite 900 1959, rue Upper Water St. Halifax, NS B3J 3N2	Darrell J. Stephenson Stewart McKelvey Stirling Scales Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	607364	2003	06	19
--	--	--	--	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: November 1, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1<sup>er</sup> novembre 2002

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
FONDATION MANOIR DE GRAND-SAULT INC./ GRAND FALLS MANOR FOUNDATION INC.	55, rue Gagnon Street Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 3E5	Grand-Sault / Grand Falls	607423	2003	06	23

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
KINGS COUNTY TOURISM ASSOCIATION LTD.	023895	2003	06	19
KINGS COUNTY TOURISM ASSOCIATION LTD.	023895	2003	06	19

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Hanwell Motorsports	Jonathan C. Slater	40, promenade Casewood Drive, unité / Unit 5 Hanwell, NB E3C 2L5	601997	2003	06	25
All Occasion Cakes	Alain Cormier	82, croissant Dawn Crescent Moncton, NB E1G 1K3	606905	2003	05	22
Royal Lepage G. Blaquiere Real Estate	Gerald Blaquiere	29, rue Dieppe Street Campbellton, NB E3N 2Z4	607170	2003	06	18
MemberCARE Financial Services	MEMBERCARE FINANCIAL SERVICES LIMITED	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	607225	2003	06	30
Services Financiers MembrePLUS	MEMBERCARE FINANCIAL SERVICES LIMITED	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	607226	2003	06	30
Music Therapy Today	Jenny Ryan	36, cour Lomond Court Saint John, NB E2J 3V8	607238	2003	07	01
GALERIE D'ART MOSAIQUE ART GALLERY	Suzanne Dallaire	3359, route / Highway 134 Shediac Cape, NB E4P 3G4	607246	2003	06	27
FINS & FEATHERS RESORT 2003	AFFORDABLE RENOVATIONS LTD.	785, chemin Russellville Road Russellville, NB E1V 7G7	607261	2003	06	25
CORAL CALCIUM FOR LIFE	Patrick Michael Galliah	161, rue Ledden Street Miramichi, NB E1V 2G8	607271	2003	07	01
Helping "U" Telecommunications	Leonard Joseph Arseneault	157, avenue Connaught Avenue, app. / Apt. 5 Moncton, NB E1C 3P6	607348	2003	06	19
ATELIER DE DÉBOSELAGE G.J.P. LAROCQUE	Gérald Larocque	109, chemin Haut-Lamèque Haut-Lamèque, NB E8T 3M8	607362	2003	06	19
Bristol-Myers Squibb Canada	Bristol-Myers Squibb Canada Co./ La Société Bristol-Myers Squibb Canada	Darrell J. Stephenson 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	607365	2003	06	19
SOUTHGATE APTS	515571 NB LTD.	787, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 5Y4	607382	2003	06	20
La Boutique Kool Kidz	Jocelyne Frenette	74, rue Roseberry Street Campbellton, NB E3N 2G7	607386	2003	06	20
WARD'S JANITORIAL SERVICES	A. Bruce Ward	13, place Avarad Place Sackville, NB E4L 3M2	607387	2003	06	22
WILLIAMS LANDSCAPING	Paul Williams	10, avenue First Avenue Lakeville, NB E1H 1E5	607391	2003	06	20
Westway Feed Products	Westway Holdings Canada Inc.	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	607395	2003	06	19

IMAGINE INSURANCE	Imagine Financial Ltd.	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	607399	2003	06	25
EPICURE SELECTIONS	VICTORIAN EPICURE INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	607402	2003	06	25
WOOD -N- WATER CREATIONS	Robert A. Murray	2592, route / Highway 490 Indian Mountain, NB E1G 4S2	607431	2003	06	26
McAllister Road Wash	Deborah Cooke	78, avenue Willie Avenue Saint John, NB E2J 3N4	607477	2003	06	30
Lancaster Woodshaping	Douglas Patrick Mantin	19, chemin Gifford Road Saint John, NB E2M 5K7	607508	2003	07	02
ST STEPHEN MACHINE & TOOL	Paul Ouellette	8, rue Union Street St. Stephen, NB E3L 1T1	607509	2003	07	02
Floral Heirlooms	Jeanne Clarke-Walker	817, route / Highway 101 Nasonworth, NB E3C 1G2	607510	2003	07	02
J. Robertson & Associates Accounting and Consulting Services	Judy Robertson	1628, route / Highway 860 Titusville, NB E5N 3W5	607511	2003	07	02
Grand Bay Daycare	Carrie Brideau	22, rue Murray Street Grand Bay-Westfield, NB E5K 1C8	607516	2003	07	02
IntenseBuys.com	Jordan Sisk	168, rue Wesley Street, unité / Unit 2 Moncton, NB E1C 4W1	607517	2003	07	02
Telegenics	Larry Shaw	20, cour Highmount Court Est / East Saint John, NB E2J 4H8	607519	2003	07	03
Down To Earth Organic Delivery	Daniel H.M. Mathias	207, rue Charlotte Street Fredericton, NB E3B 1L5	607522	2003	07	03
Aromaspa Fredericton	Brenda Hersey	232, chemin Wetmore Road Fredericton, NB E3B 6K3	607523	2003	07	03
Keith Worrall Consulting	S. Keith Worrall	2, cercle Henderson Circle Oromocto, NB E2V 2R1	607524	2003	07	03
CHARLOTTE'S WEB BED & BREAKFAST	Claire Leach	470, rue Charlotte Street Fredericton, NB E3B 1L8	607525	2003	07	03
Atlantic Judgment Recovery	Michael Sexton	Bureau / Suite 305, unité / Unit 3 1111, rue Regent Street Fredericton, NB E3B 3Z2	607526	2003	07	03
STUDIOACCESS	James Allen George	196, cour Robinson Court Moncton, NB E1C 5C4	607527	2003	07	03
The Air Exchange Guys	Charles McGrath	16, avenue Mason Avenue Fredericton, NB E3A 5R1	607529	2003	07	03

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM*****Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales***

In relation to a certificate of business name registered on February 4, 2003 under the Act, under the name "**Luc Madore Trucking**", file #605165, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the address in Item #6 on Form 5 be corrected to read: "**215 chem. 3ieme rang, DSL de Drummond, NB E3Y 2T7**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 4 février 2003, sous le nom de « **Luc Madore Trucking** », dossier numéro 605165, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger l'adresse apparaissant au point 6 de la formule 5 pour qu'elle se lise comme suit : « **215 chem. 3ieme rang, DSL de Drummond, NB E3Y 2T7** ».

In relation to a certificate of cessation business or use of business name registered on November 21, 2002 under the Act, under the name “**LUNA SPAGHETTI HOUSE**”, file #309281, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the name or style registered be corrected to read: “**LUNA PIZZA SPAGHETTI HOUSE**”.

Sachez que, relativement au certificat de cessation de l'activité ou de cessation de l'emploi de l'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 21 novembre 2002, sous le nom de « **LUNA SPAGHETTI HOUSE** », dossier numéro 309281, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de modifier la raison sociale enregistrée pour qu'elle se lise comme suit : « **LUNA PIZZA SPAGHETTI HOUSE** ».

---

In relation to a certificate of business name registered on October 31, 2002 under the Act, under the name “**FUNDS COMMUNS MANUVIE**”, file #603790, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the business name be corrected to read as follows: “**FONDS COMMUNS MANUVIE**”.

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 31 octobre 2002, sous le nom de « **FUNDS COMMUNS MANUVIE** », dossier numéro 603790, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la raison sociale de la corporation pour qu'elle se lise comme suit : « **FONDS COMMUNS MANUVIE** ».

---

In relation to a certificate of business name registered on February 10, 2003 under the Act, under the name “**MAIN STREET CENTRE**”, file #343588, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that Item #5 on Form 5 be corrected.

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 10 février 2003, sous le nom de « **MAIN STREET CENTRE** », dossier numéro 343588, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger le point 5 de la formule 5.

---

In relation to a certificate of business name registered on March 3, 2003 under the Act, under the name “**SCOTIA PRIVATE CLIENT GROUP**”, file #352112, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the file number be corrected to read: “**352116**”.

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 3 mars 2003, sous le nom de « **SCOTIA PRIVATE CLIENT GROUP** », dossier numéro 352112, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger le numéro de dossier pour qu'il se lise comme suit : « **352116** ».

---

In relation to a certificate of business name registered on March 3, 2003 under the Act, under the name “**GROUPE GESTION PRIVEE SCOTIA**”, file #352113, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the file number be corrected to read: “**352117**”.

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 3 mars 2003, sous le nom de « **GROUPE GESTION PRIVEE SCOTIA** », dossier numéro 352113, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger le numéro de dossier pour qu'il se lise comme suit : « **352117** ».

---

In relation to a certificate of business name registered on March 3, 2003 under the Act, under the name “**SCOTIAMCLEOD DIRECT INVESTING**”, file #600970, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the file number be corrected to read: “**600975**”.

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 3 mars 2003, sous le nom de « **SCOTIAMCLEOD DIRECT INVESTING** », dossier numéro 600970, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger le numéro de dossier pour qu'il se lise comme suit : « **600975** ».

---

In relation to a certificate of business name registered on March 3, 2003 under the Act, under the name “**PLACEMENT DIRECT SCOTIAMCLEOD**”, file #600971, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the file number be corrected to read: “**600976**”.

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 3 mars 2003, sous le nom de « **PLACEMENT DIRECT SCOTIAMCLEOD** », dossier numéro 600971, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger le numéro de dossier pour qu'il se lise comme suit : « **600976** ».

---

In relation to a certificate of business name registered on March 3, 2003 under the Act, under the name “**SCOTIAMCLEOD DIRECT**”, file #600972, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the file number be corrected to read: “**600977**”.

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 3 mars 2003, sous le nom de « **SCOTIAMCLEOD DIRECT** », dossier numéro 600972, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger le numéro de dossier pour qu'il se lise comme suit : « **600977** ».

---

In relation to a certificate of business name registered on March 3, 2003 under the Act, under the name “**SCOTIAMCLEOD EN DIRECT**”, file #600974, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the file number be corrected to read: “**600979**”.

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 3 mars 2003, sous le nom de « **SCOTIAMCLEOD EN DIRECT** », dossier numéro 600974, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger le numéro de dossier pour qu'il se lise comme suit : « **600979** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
THE ART ATTIC	Linda J. Bartlett	1907, route / Highway 105 Sheffield, NB E3A 8J1	320984	2003	07	03
THE WEDDING SPECIALISTS	Michael Brown	20, cour Camelot Court Moncton, NB E1A 6N9	326756	2003	06	19
EAST CARE	Anne McNair	662, route King George Highway Miramichi, NB E1V 1P2	331058	2003	06	20
BRISTOL-MYERS SQUIBB CONSUMER PRODUCTS GROUP/BRISTOL-MYERS SQUIBB GROUPE DES PRODUITS DE CONSOMATION	Bristol-Myers Squibb Canada Co./ La Société Bristol-Myers Squibb Canada	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	331891	2003	06	19
MEAD JOHNSON CANADA	Bristol-Myers Squibb Canada Co./ La Société Bristol-Myers Squibb Canada	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	331893	2003	06	19
WESTWOOD-SQUIBB	Bristol-Myers Squibb Canada Co./ La Société Bristol-Myers Squibb Canada	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	331894	2003	06	19
BRISTOL-MYERS SQUIBB PHARMACEUTICAL GROUP/ GROUPE PHARMACEUTIQUES BRISTOL-MYERS SQUIBB	Bristol-Myers Squibb Canada Co./ La Société Bristol-Myers Squibb Canada	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	331895	2003	06	19
PRINCETON PHARMACEUTICAL PRODUCTS/PRODUITS PHARMACEUTIQUES PRINCETON	Bristol-Myers Squibb Canada Co./ La Société Bristol-Myers Squibb Canada	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	331897	2003	06	19
SQUIBB PHARMACEUTICAL PRODUCTS/PRODUITS PHARMACEUTIQUES SQUIBB	Bristol-Myers Squibb Canada Co./ La Société Bristol-Myers Squibb Canada	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	331898	2003	06	19
SQUIBB CANADA	Bristol-Myers Squibb Canada Co./ La Société Bristol-Myers Squibb Canada	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	331901	2003	06	19
SQUIBB DIAGNOSTICS CANADA/ SQUIBB DIAGNOSTIQUES CANADA	Bristol-Myers Squibb Canada Co./ La Société Bristol-Myers Squibb Canada	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	331902	2003	06	19
CONVATEC	Bristol-Myers Squibb Canada Co./ La Société Bristol-Myers Squibb Canada	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	332923	2003	06	19
BRISTOL-MYERS SQUIBB PHARMACEUTICAL GROUP HOSPITAL DIVISION/ GROUPE PHARMACEUTIQUE BRISTOL-MYERS SQUIBB DIVISION HOSPITALIERE	Bristol-Myers Squibb Canada Co./ La Société Bristol-Myers Squibb Canada	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	340464	2003	06	19

BRISTOL-MYERS SQUIBB PHARMACEUTICAL GROUP ONCOLOGY DIVISION/ SPECIALTY MARKETS/ GROUPE PHARMACEUTIQUE BRISTOL-MYERS SQUIBB DIVISION ONCOLOGIE/ MARCHE DES SPECIALITES	Bristol-Myers Squibb Canada Co./ La Société Bristol-Myers Squibb Canada	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	340465	2003	06	19
LESLIE'S LAWN CARE & MAINTENANCE	Leslie Chipman	8813, route / Highway 3 Old Ridge, NB E3L 4W2	341675	2003	06	13
SERVICE SOLUTIONS	R. Bruce Coles	1, avenue Bell Avenue Darlings Island, NB E5N 6R5	343902	2003	06	20
E C PAINTING	Emery Collette	70, promenade Allison Drive Moncton, NB E1E 2T8	343906	2003	06	20
MEAD JOHNSON NUTRITIONALS	Bristol-Myers Squibb Canada Co./ La Société Bristol-Myers Squibb Canada	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	344239	2003	06	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
ATLANTIC DISCOUNT IMPORT PARTS	Chemin Lower Mountain Road Route / Highway 1 Moncton, NB E1C 8J5	314363	2003	06	24
MAU REPARATION D'APPAREILS ELECTRIQUES ENR'G.	278, rue Victoria Street Edmundston, NB E3V 2H9	319118	2003	07	01
CLAIROL CANADA	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	331890	2003	06	19
INFUSIUM PROFESSIONAL PRODUCTS/ INFUSIUM PRODUITS PROFESSIONNELS	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	335033	2003	06	19
TOP NOTCH INSTALLERS	85, avenue Lockhart Avenue Moncton, NB E1C 6R6	347164	2003	06	26
REDMOND PRODUCTS/ LES PRODUITS REDMOND	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	348962	2003	06	19
The Vent Experts	61, rue Wilcox Street Fredericton, NB E3A 5C8	351733	2003	07	03
All Occasion Cakes	82, croissant Dawn Crescent Moncton, NB E1G 1K3	604978	2003	05	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Valley View Entertainment	Holly Elizabeth McCullum Heather Elizabeth Carter	624, rue Main Street Sussex, NB E4E 7H8	606865	2003	06	27
MASCARET MEDIA	Louisa Jean Barton-Duguay Donald Murray Mitton	4-140, rue Botsford Street Moncton, NB E1C 4X5	607126	2003	06	25
M.A.G. & FRERES (2003)	Gérald Savoie Marcel Savoie Albert Savoie	264, route / Highway 280 Dundee, NB E8E 1Y6	607385	2003	06	20
ULTRASOUND PRODUCTIONS	Tabatha Daigle Kristian McMullin Sean Webb	58, rue Regent Street, app. / Apt. 3 Fredericton, NB E3B 3W4	607470	2003	06	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
GEORGE'S DINER & TAKE OUT	George Francis, Senior George Francis, Junior Shirley Francis	Bande indienne de Tobique / Tobique Indian Reserve C.P. / P.O. Box 3255 Perth-Andover, NB E7H 5L9	343638	2003	06	20
Invisible Fist Martial Arts Club	Louis J. Morris A. Michele Morris	476, chemin Bellefond Road Bellefond, NB E1V 4T9	344713	2003	06	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
BERT'S PIZZA	Allen Martin Fernande Martin	Josée Langlais Claude Langlais	605716	2003	06	18



## Quieting of Titles Act

COURT FILE NO. M M 0068 03

Court of Queen's Bench  
Trial Division  
Judicial District of Moncton

THE APPLICATION OF JOSEPH ARMAND ROLAND  
DOIRON UNDER THE *QUIETING OF TITLES ACT*

**PUBLIC NOTICE  
UNDER THE *QUIETING OF TITLES ACT*  
(FORM 70B)**

**TO WHOM IT MAY CONCERN**

Joseph Armand Roland Doiron, will make an application before the Court at Moncton, New Brunswick on the 22<sup>nd</sup> day of August, 2003, at 9:00 a.m. for a certificate that he is the owner of land located at Square Lake, LeBlanc-Anderson Road, LeBlanc Office, Moulin Road, Parishes of Botsford and Sackville, Westmorland County, Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 11<sup>th</sup> day of August, 2003.

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Moncton at the address shown below, and
- (b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Kirk W. Meldrum, 7 Bridge Street, Sackville, New Brunswick E4L 3N7.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exception and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the English language; and
- (c) an adverse claimant who requires the services of an interpreter at the hearing must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by Anne Richard, Clerk of the Court at Moncton, New Brunswick, on the 3<sup>rd</sup> day of July, 2003.

Anne Richard, Clerk of the Court of Queen's Bench of New Brunswick, Judicial District of Moncton

## Loi sur la validation des titres de propriété

NUMÉRO DU DOSSIER : M M 0068 03

Cour du Banc de la Reine  
Division de première instance  
Circonscription judiciaire de Moncton

LA REQUÊTE DE JOSEPH ARMAND ROLAND DOIRON EN  
VERTU DE LA *LOI SUR LA VALIDATION DES TITRES DE  
PROPRIÉTÉ*

**AVIS AU PUBLIC  
EN APPLICATION DE LA *LOI SUR LA  
VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ*  
(FORMULE 70B)**

**À QUI DE DROIT**

Joseph Armand Roland Doiron présentera une requête à la Cour, à Moncton, au Nouveau-Brunswick, le 22 août 2003, à 9 h, en vue d'obtenir un certificat attestant qu'il est le propriétaire du terrain situé au lac Square, chemin LeBlanc-Anderson, LeBlanc Office, chemin du Moulin, paroisses de Botsford et de Sackville, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et dont une description officielle figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit terrain ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête, aux lieu, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 11 août 2003,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Moncton, à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale; et
- b) d'en signifier copie à l'avocat du requérant, M<sup>e</sup> Kirk W. Meldrum, 7, rue Bridge, Sackville (Nouveau-Brunswick) E4L 3N7.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre du requérant deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en anglais, en français ou dans les deux langues;
- b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue anglaise; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils doivent en aviser le greffier au moment du dépôt d'une demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par Anne Richard, greffière de la Cour à Moncton, au Nouveau-Brunswick, le 3 juillet 2003.

Anne Richard, greffière de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, circonscription judiciaire de Moncton.

## Schedule "A"

## Annexe « A »

ALL that certain lot, piece or parcel of land situate, lying or being on the northeast side of Moulin Road, south of Shemogue in the Parishes of Botsford and Sackville, County of Westmorland and Province of New Brunswick and being more particularly bounded and described as follows;

BEGINNING at a survey marker located at N.B. Grid monument easting 2673642.155 and northing 7462721.177;

THENCE proceeding in a northeasterly direction along a fence on a bearing of 50° 28' 40" for a distance of 461.566 meters to a calculated point;

THENCE proceeding in a northerly direction on a bearing of 348° 40' 30" along the easterly side of a private access road a distance of 11.505 meters to a survey marker;

THENCE continuing in a northerly direction along the private access on the same bearing a distance of 21.289 meters to a survey marker;

THENCE proceeding in an easterly direction along the southerly boundary of the lands of Normand O. Leger on a bearing of 98° 42' 40" a distance of 76.367 meters to a survey marker;

THENCE continuing in an easterly direction along the Leger lands on the same bearing a distance of one meter more or less to the shore of Square Lake;

THENCE following the various courses of the shore of the lake 168 meters more or less to a point at the northwesterly corner of lands of Edgar Gallant;

THENCE proceeding in a southerly direction along the westerly boundary of the Gallant lands on a bearing of 169° 37' 40" a distance of 10 meters more or less to a survey marker located at N.B. Grid monument easting 2674247.834 and northing 7462932.563;

THENCE continuing along the Gallant lands on the same bearing a distance of 81.891 meters to a survey marker;

THENCE proceeding in a southwesterly direction along the northwesterly side of lands of Reginald and Prescillie Gould on a bearing of 231° 38' 00" a distance of 157.750 meters to a survey marker;

THENCE continuing in the same direction along a fence on the northwesterly boundary of the Gould lands a distance of 311.496 meters to a survey marker;

THENCE continuing in a southwesterly direction along the fence on the northwesterly boundary of the Gould lands on a bearing of 235° 07' 00" a distance of 22.490 meters to a survey marker on the northeasterly boundary of the Moulin Road;

THENCE following the northeasterly boundary of Moulin Road on a bearing of 306° 30' 50" a distance of 291.224 meters to a survey marker and the point or place of beginning.

AND CONTAINING 15 hectares more or less.

AND BEING the land outlined by the dark blue line on the "Survey Plan to accompany a Quieting of Title for lands of Roland Doiron, Brian Currie, and Gwendolyn Jean Wainwright" prepared by Warren E. Daigle, N.B.L.S. dated the 4<sup>th</sup> day of December 2002.

SUBJECT TO the right of other neighbouring land owners to the use of the 'Existing 20.000 m wide Private Access' and the 'Existing 20.000m Private Access' as shown on the plan for the purposes of ingress and egress across the above lands.

TOUTE la parcelle de terre située du côté nord-est du chemin du Moulin, au sud de Shemogue, paroisses de Botsford et de Sackville, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et plus précisément délimitée et désignée comme suit :

PARTANT d'une borne d'arpentage située aux coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick est 2 673 642,155 et nord 7 462 721,177; DE LÀ, vers le nord-est, le long d'une clôture, selon l'azimut 50° 28' 40" sur une distance de 461,566 mètres jusqu'à un point mesuré;

DE LÀ, vers le nord, selon l'azimut 348° 40' 30", le long du côté est d'un chemin d'accès privé, sur une distance de 11,505 mètres jusqu'à une borne d'arpentage;

DE LÀ, toujours vers le nord, le long de l'accès privé et selon le même azimut, sur une distance de 21,289 mètres jusqu'à une borne d'arpentage;

DE LÀ, vers l'est, le long de la limite sud du terrain de Normand O. Leger, selon l'azimut 98° 42' 40" sur une distance de 76,367 mètres jusqu'à une borne d'arpentage;

DE LÀ, toujours vers l'est, le long du terrain de Leger et selon le même azimut, sur une distance approximative d'un mètre jusqu'à la rive du lac Square;

DE LÀ, le long des divers méandres de la rive du lac, sur une distance approximative de 168 mètres jusqu'à un point situé au coin nord-ouest du terrain d'Edgar Gallant;

DE LÀ, vers le sud, le long de la limite ouest du terrain de Gallant, selon l'azimut 169° 37' 40" sur une distance approximative de 10 mètres jusqu'à une borne d'arpentage située aux coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick est 2 674 247,834 et nord 7 462 932,563;

DE LÀ, toujours le long du terrain de Gallant et selon le même azimut, sur une distance de 81,891 mètres jusqu'à une borne d'arpentage;

DE LÀ, vers le sud-ouest, le long du côté nord-ouest du terrain de Reginald et Prescillie Gould, selon l'azimut 231° 38' 00" sur une distance de 157,750 mètres jusqu'à une borne d'arpentage;

DE LÀ, toujours dans la même direction, le long d'une clôture située sur la limite nord-ouest du terrain des Gould, sur une distance de 311,496 mètres jusqu'à une borne d'arpentage;

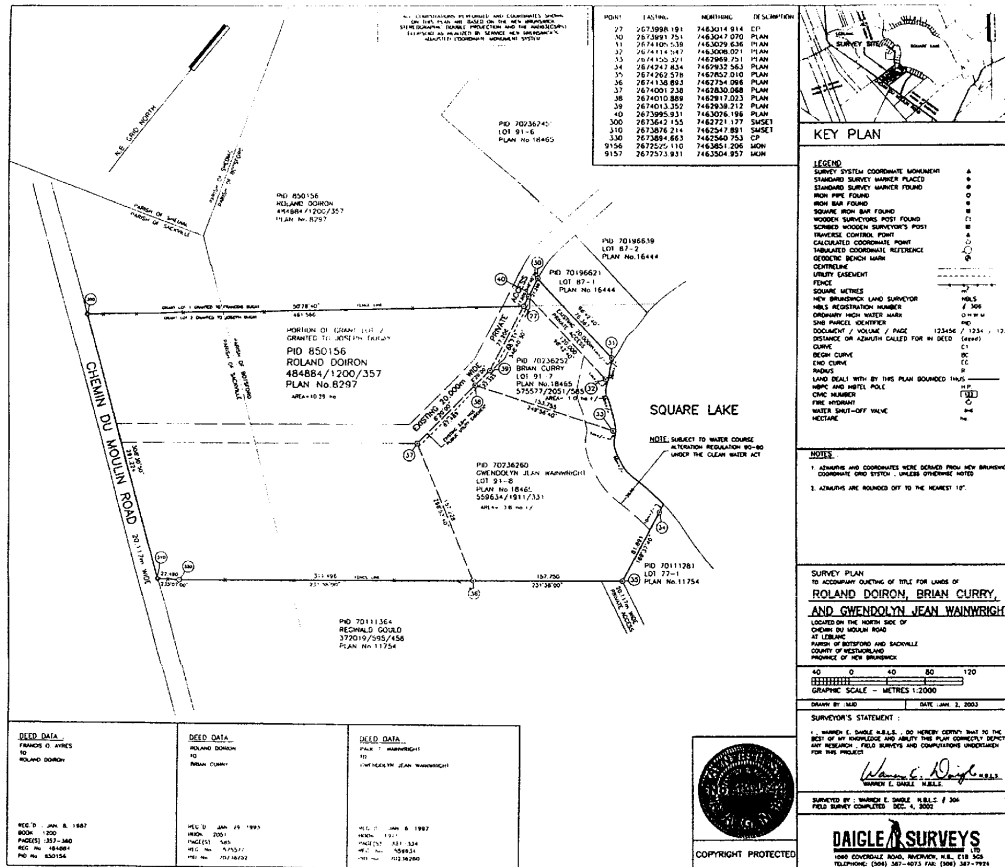
DE LÀ, toujours vers le sud-ouest, le long de la clôture située sur la limite nord-ouest du terrain des Gould, selon l'azimut 235° 07' 00" sur une distance de 22,490 mètres jusqu'à une borne d'arpentage située sur la limite nord-est du chemin du Moulin;

DE LÀ, le long de la limite nord-est du chemin du Moulin, selon l'azimut 306° 30' 50" sur une distance de 291,224 mètres jusqu'à la borne d'arpentage située au point de départ.

ET AYANT une superficie d'environ 15 hectares.

ET CORRESPONDANT au terrain délimité par la ligne bleu foncé sur le plan d'arpentage intitulé « Survey Plan to accompany a Quieting of Title for lands of Roland Doiron, Brian Currie, and Gwendolyn Jean Wainwright » et dressé le 4 décembre 2002 par Warren E. Daigle, AGNB.

SOUS RÉSERVE du droit des propriétaires fonciers voisins d'utiliser « l'accès privé existant de 20 m de largeur » indiqué sur le plan, à des fins de libre circulation sur le terrain susdésigné.



File Number: E-M-19-03

No. du dossier : E-M-19-03

**IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF EDMUNDSTON**

**IN THE MATTER OF CHAPTER Q-4 OF THE REVISED  
STATUTES OF NEW BRUNSWICK, ENTITLED *QUIETING  
OF TITLE ACT***

-and-

**IN THE MATTER OF AN APPLICATION OF ROBERT  
PICARD FOR QUIETING OF TITLE WITH RESPECT TO  
CERTAIN LANDS SITUATE AT 5137 ROUTE 120, IN THE  
PARISH OF BAKER LAKE, COUNTY OF MADAWASKA  
AND PROVINCE OF NEW BRUNSWICK**

**PUBLIC NOTICE  
UNDER THE *QUIETING OF TITLES ACT*  
(FORM 70B)**

**TO WHOM IT MAY CONCERN**

Robert Picard, living at 138-22 Street, Edmundston, New Brunswick, will make an application before the Court at Carrefour Assomption, 121 Church Street, 2nd Floor, Edmundston, New Brunswick, on the 10<sup>th</sup> day of September, 2003, at 9:00 a.m. for a certificate that he is the owner in fee simple of land located at 5137 Route 120, Baker Lake, in

**COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE EDMUNDSTON**

**VU LE CHAPITRE Q-4 DES LOIS RÉVISÉES DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK INTITULÉ *LOI SUR LA VALIDA-  
TION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ***

- et -

**DANS L'AFFAIRE DE LA REQUÊTE DE ROBERT PICARD  
VISANT À FAIRE VALIDER UN TITRE DE PROPRIÉTÉ  
RELATIVEMENT À UN BIEN-FONDS SITUÉ AU 5137  
ROUTE 120, DANS LA PAROISSE DE LAC BAKER,  
COMTÉ DE MADAWASKA ET PROVINCE DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK**

**AVIS AU PUBLIC  
EN APPLICATION DE LA *LOI SUR LA  
VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ*  
(FORMULE 70B)**

**À QUI DE DROIT**

Robert Picard, demeurant au 138-22<sup>ième</sup> rue, Edmundston, Nouveau-Brunswick, présentera une requête à la Cour au Carrefour Assomption, 121 rue de l'Église, 2<sup>ième</sup> étage, Edmundston, Nouveau-Brunswick, le 10 septembre 2003 à 9 h en vue d'obtenir un certificat attestant qu'il est le propriétaire en fief simple du bien-fonds situé au

Madawaska County, the legal description of which land is set out in Schedule “A” to which is attached the survey plan of Pierre Le Brun, NBS, showing the lands belonging to Robert Picard.

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 29<sup>th</sup> day of August, 2003:

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Edmundston at the address shown below, and
- (b) serve a copy thereof on the applicant’s lawyer, **Bernard Valcourt at 90-48<sup>th</sup> Avenue, Edmundston, New Brunswick, E3V 3C9.**

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute as against any title or lien, which, by possession or improvements or other means, the owner or persons interested in any adjoining land has acquired to or in respect of the land and any lease or agreement for lease or other holding for a period yet to run where there is actual occupation under the same and any public highway, right of way, watercourse and right of water and other easement, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsections 18(1)a) and 18(1)b) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the **French** language; and
- (c) an adverse claimant who requires the services of an interpreter at the hearing must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen’s Bench by Jean-François Cyr, Clerk of the Court, at Edmundston, on the 2<sup>nd</sup> day of July, 2003.

Jean-François Cyr, Clerk, Court of Queen’s Bench of New Brunswick, Trial Division, 121 Church Street, Carrefour Assomption, Edmundston, N.B. E3V 1J9

#### SCHEDULE “A” DESIGNATION

All that certain lot, piece, or parcel of land situate, lying and being in the Parish of Lac-Baker, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, more particularly bounded and described as follows: Azimuths and coordinates are from the New Brunswick Grid Coordinate System.

Beginning at a marker located at the intersection of the northern boundary of Route 120 and the line separating grant lots no. 14 and 15 (marker number 474: E 2339785.610 N 7593992.844);

Thence in a northwesterly direction, along the said boundary of Route 120, on an azimuth of 299° 16’ 40” for a distance of 20.79 metres to a marker;

Thence northeasterly on an azimuth of 48° 38’ 00” for a distance of 38.60 metres to a marker;

Thence northeasterly on an azimuth of 34° 31’ 30” for a distance of 125.44 metres to the southern boundary of the Canadian National Railways to a marker;

Thence in a southeasterly direction along the said boundary of the Canadian National Railways, that is, on an arc of circle having a radius of 597.37 metres and an arc distance of 22.05 metres to a marker;

5137 Route 120, Lac Baker, dans le comté de Madawaska et dont une désignation figure à l’Annexe « A » auquel est attaché le plan d’arpentage de l’arpenteur-géomètre Pierre Le Brun, A.A-GN-B démontrant la propriété appartenant à Robert Picard.

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit bien-fonds ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l’audition de la requête aux lieux, date et heure indiqués, en personne ou par l’intermédiaire d’un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l’intention de comparaître à l’audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 29 août 2003 :

- (a) déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Edmundston à l’adresse indiquée, un exposé de sa demande contraire attestée par affidavit accompagné d’une copie de toute preuve littérale; et
- (b) d’en signifier copie à l’avocat du requérant, **M<sup>e</sup> Bernard Valcourt, 90-48<sup>ème</sup> avenue, Edmundston, Nouveau-Brunswick, E3V 3C9.**

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire, sera jugée irrecevable et le titre du requérant deviendra absolu, contre tout titre de propriété ou privilège que le propriétaire ou une personne intéressée a acquis sur un bien-fonds contiguë ou à l’égard du bien-fonds par la possession, les améliorations ou d’autres moyens ainsi que tout bail, toute convention de bail, ou tout bien-fonds possédé en vertu d’un bail, détenu pour une période qui n’est pas encore en cours lorsqu’il y a occupation réelle en vertu de ces baux ainsi que toute route publique, droit de passage, cours d’eau, servitude d’eau et autre servitude sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues aux sous-paragraphes 18(1)a) et 18(1)b) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*, chap. Q-4, L.N.-B. 1996

Les opposants sont avisés que :

- (a) dans la présente instance, ils ont le droit d’émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- (b) le requérant a l’intention d’utiliser la langue **française**; et
- (c) l’opposant qui a besoin des services d’un interprète à l’audience doit en aviser le greffier au moment du dépôt d’une demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par Jean-François Cyr, greffier de la Cour à Edmundston, le 2<sup>ème</sup> jour de juillet 2003.

Jean-François Cyr, greffier, Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, Division de première instance, 121, rue de l’Église, Carrefour Assomption, Edmundston, N.-B. E3V 1J9

#### ANNEXE « A » DÉSIGNATION

Tout le bien-fonds situé dans la paroisse de Lac-Baker, comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick et plus spécifiquement borné et décrit comme suit;

Les gisements et coordonnées proviennent du système de coordonnées en vigueur au Nouveau-Brunswick.

Partant d’une borne située à l’intersection de la limite nord de la Route 120 avec la ligne séparant les lots de concession numéro 14 et 15 (borne numéro 474 : E 2339785.610 N 7593992.844);

De là, vers le nord-ouest, suivant ladite limite de la Route 120, soit un gisement de 299° 16’ 40” pour une distance de 20.79 mètres à une borne;

De là, vers le nord-est, suivant un gisement de 48° 38’ 00” pour une distance de 38.60 mètres à une borne;

De là vers le nord-est, suivant un gisement de 34° 31’ 30” pour une distance de 125.44 mètres jusqu’à la limite sud des Chemins de Fer Nationaux du Canada à une borne;

De là, vers le sud-est, suivant ladite limite des Chemins de Fer Nationaux du Canada, soit sur un arc de cercle de 597.37 mètres de rayon et d’une longueur d’arc de 22.05 mètres à une borne;

Thence easterly on an azimuth of 112° 02' 40" for a distance of 35.38 metres to a marker;

Thence in a southerly direction on an azimuth of 202° 02' 40" for a distance of 7.62 metres to a marker;

Thence in an easterly direction on an azimuth of 112° 02' 40" for a distance of 13.46 metres to a marker;

Thence southwesterly on an azimuth of 234° 01' 30" for a distance of 178.72 metres to the marker of beginning;

Containing an area of 6,996 square metres and being the designation of part "A" of the survey plan showing the property of "ROBERT PICARD" surveyed by Pierre LeBrun on May 22, 2003; and

Beginning at a marker located at the intersection of the northern boundary of the Canadian National Railways and the line separating grant lots no. 14 and no. 15 (marker number 593: E 2339973.861 N 7594129.491);

Thence in a westerly direction along the said boundary of the Canadian National Railways on an azimuth of 292° 02' 40" for a distance of 42.01 metres to a marker;

Thence in a southerly direction on an azimuth of 202° 02' 40" for a distance of 7.62 metres to a marker;

Thence westerly on an azimuth of 292° 02' 40" for a distance of 35.38 metres to a marker;

Thence northwesterly, that is, on an arc of circle having a radius of 566.89 metres and an arc distance of 15.35 metres to a marker;

Thence northeasterly on an azimuth of 34° 31' 30" for a distance of 27.5 metres more or less to the ordinary high water mark of Caron Lake to a point;

Thence along the ordinary high water mark of Caron Lake for a distance of 448 metres more or less to a point;

Thence in a southerly direction on an azimuth of 200° 10' 50" for a distance of 12 metres more or less to a marker;

Thence in a southwesterly direction on an azimuth of 243° 05' 30" for a distance of 14.95 metres to a marker;

Thence in a westerly direction on an azimuth of 254° 11' 30" for a distance of 28.28 metres to a marker;

Thence in a southwesterly direction on an azimuth of 237° 20' 10" for a distance of 27.42 metres to a marker;

Thence in a southwesterly direction on an azimuth of 234° 01' 30" for a distance of 33.87 metres to a marker;

Thence in a southwesterly direction on an azimuth of 223° 22' 10" for a distance of 13.97 metres to a marker;

Thence in a southwesterly direction on an azimuth of 203° 38' 00" for a distance of 53.81 metres to a marker;

Thence in a southwesterly direction on an azimuth of 214° 47' 50" for a distance of 25.83 metres to a marker;

Thence westerly on an azimuth of 264° 22' 50" for a distance of 65.75 metres to a marker;

Thence in a westerly direction on an azimuth of 254° 56' 20" for a distance of 14.24 metres to a marker;

Thence in a southwesterly direction on an azimuth of 234° 01' 30" for a distance of 57.29 metres to the marker of beginning;

Containing an area of 1.19 hectares more or less and being the designation of part "B" of the survey plan showing the property of "ROBERT PICARD" surveyed by Pierre LeBrun on May 22, 2003; and

Also an island, containing an area of 9,115 square metres more or less, and being shown as "BAKER ISLAND" on the survey plan showing the property of "ROBERT PICARD" surveyed by Pierre LeBrun on May 22, 2003.

De là, l'est, suivant un gisement de 112° 02' 40" pour une distance de 35.38 mètres à une borne;

De là, vers le sud, suivant un gisement de 202° 02' 40" pour une distance de 7.62 mètres à une borne;

De là, vers l'est, suivant un gisement de 112° 02' 40" pour une distance de 13.46 mètres à une borne;

De là, vers le sud-ouest, suivant un gisement de 234° 01' 30" pour une distance de 178.72 mètres à la borne de départ;

Contenant une superficie de 6 996 mètres carrés et étant la désignation de la partie « A » du plan d'arpentage démontrant la propriété de « ROBERT PICARD » arpenté par Pierre Le Brun le 22 mai 2003; et Partant d'une borne située à l'intersection de la limite nord des Chemins de Fer Nationaux du Canada avec la ligne séparant les lots de concession numéro 14 et 15 (borne numéro 593 : E 2339973.861 N 7594129.491);

De là, vers l'ouest, suivant ladite limite des Chemins de Fer Nationaux du Canada, soit sur un gisement de 292° 02' 40" pour une distance de 42.01 mètres à une borne;

De là, vers le sud, suivant un gisement de 202° 02' 40" pour une distance de 7.62 mètres à une borne;

De là, vers l'ouest, suivant un gisement de 292° 02' 40" pour une distance de 35.38 mètres à une borne;

De là, vers le nord-ouest, soit sur un arc de cercle de 566.89 mètres de rayon et d'une longueur d'arc de 15.35 mètres à une borne;

De là, vers le nord-est, suivant un gisement de 34° 31' 30" pour une distance de 27.5 mètres plus ou moins jusqu'à la limite moyenne des hautes eaux ordinaires du Lac Caron à un point;

De là, suivant la limite moyenne des hautes eaux ordinaires du Lac Caron pour une distance de 448 mètres plus ou moins à un point;

De là, vers le sud, suivant un gisement de 200° 10' 50" pour une distance de 12 mètres plus ou moins à une borne;

De là, vers le sud-ouest, suivant un gisement de 243° 05' 30" pour une distance de 14.95 mètres à une borne;

De là, vers l'ouest, suivant un gisement de 254° 11' 30" pour une distance de 28.28 mètres à une borne;

De là, vers le sud-ouest, suivant un gisement de 237° 20' 10" pour une distance de 27.42 mètres à une borne;

De là, vers le sud-ouest, suivant un gisement de 234° 01' 30" pour une distance de 33.87 mètres à une borne;

De là, vers le sud-ouest, suivant un gisement de 223° 22' 10" pour une distance de 13.97 mètres à une borne;

De là, vers le sud-ouest, suivant un gisement de 203° 38' 00" pour une distance de 53.81 mètres à une borne;

De là, vers le sud-ouest, suivant un gisement de 214° 47' 50" pour une distance de 25.83 mètres à une borne;

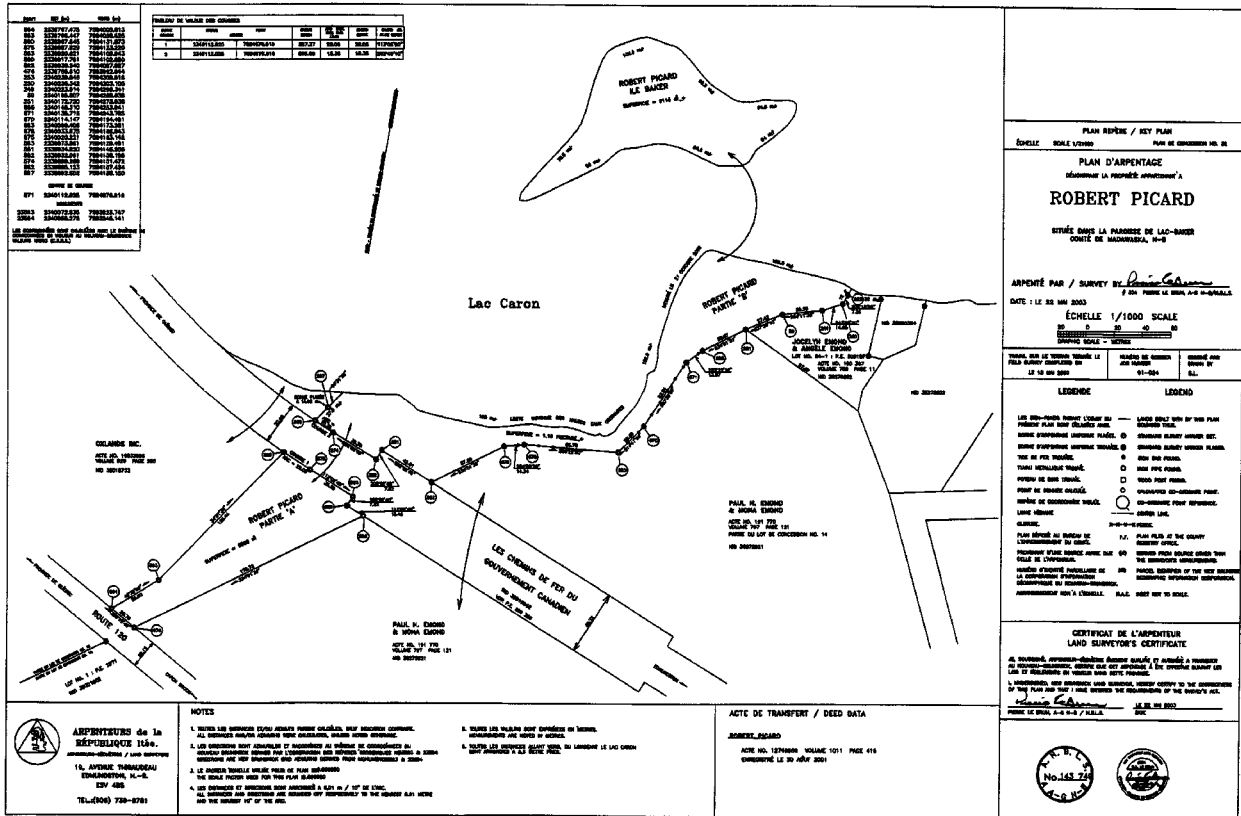
De là, vers l'ouest, suivant un gisement de 264° 22' 50" pour une distance de 65.75 mètres à une borne;

De là, vers l'ouest, suivant un gisement de 254° 56' 20" pour une distance de 14.24 mètres à une borne;

De là, vers le sud-ouest, suivant un gisement de 234° 01' 30" pour une distance de 57.29 mètres à la borne de départ;

Contenant une superficie de 1.19 hectare plus ou moins et étant la désignation de la partie « B » du plan d'arpentage démontrant la propriété de « ROBERT PICARD » arpenté par Pierre Le Brun le 22 mai 2003; et

Aussi une île, contenant une superficie de 9 115 mètres carrés plus ou moins, et étant démontrée comme « ILE BAKER » du plan d'arpentage démontrant la propriété de « ROBERT PICARD » arpenté par Pierre Le Brun le 22 mai 2003.



File No.: B-M-57-03

No. du dossier : B-M-57-03

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF BATHURST

IN THE MATTER of the *Quieting of Titles Act*, R.S.N.B. 1973, c.Q-4, as amended.

In the matter of the application of **MICHEL HACHÉ** of Inkerman to quiet the title to his land located in Inkerman;

-and-

IN THE MATTER of a parcel of land located in Inkerman, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, designated **MARY LÉONA GIBBS** on the survey plan prepared by Les Arpenteur J. G. Doucet surveyor on June 12, 1995 and bearing PIDs no. 20068326, 20067181, and 20605911 having since been consolidated and henceforth will bear PID no. 20697488.

**PUBLIC NOTICE**  
**UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT**  
**(FORM 70B)**

TO WHOM IT MAY CONCERN:

**MICHEL HACHÉ** will make an application before the Court at 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick, on the 18<sup>th</sup> day of August, 2003, at 9:30 a.m. for a certificate that he is the owner of land located at Inkerman, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time

COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIERE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE BATHURST

VU la *Loi sur la validation des titres de propriété* L.R.N.B., 1973 ch. Q-4 tel et ses modifications.

Vu la requête de **MICHEL HACHÉ** de Inkerman en validation de son terrain situé à Inkerman;

- et -

**DANS L'AFFAIRE** d'une parcelle de terre située à Inkerman, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick, désignée **MARY LÉONA GIBBS** sur le plan d'arpentage effectué par Les Arpenteur J.G. Doucet surveyor le 12 juin 1995 et portant les PID : 20068326, 20067181 et 20605911 ayant été consolidés depuis afin de désormais porté le PID : 20697488.

**AVIS AU PUBLIC**  
**EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA**  
**VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ**  
**(FORMULE 70B)**

A QUI DE DROIT,

**MICHEL HACHÉ** présentera une requête à la Cour à 254, rue St-Patrick, Bathurst, Nouveau-Brunswick, le 18 août 2003 à 9 h 30 a.m.; en vue d'obtenir un certificat attestant qu'il est le propriétaire du bien-fonds situé à Inkerman, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'Annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit bien-fonds ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieu,

stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 11<sup>th</sup> day of August, 2003,

- a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Bathurst at 254 St. Patrick Street, Bathurst, N.B., and
- b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Mr. LÉONARD LAROCQUE of Thériault, Larocque, Boudreau, at 283 J.D. Gauthier Blvd., Shippagan, N.B. E8S 1N6.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- b) the applicant intends to proceed in the French language; and
- c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the hearing they must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by Donald Arseneau, Clerk of the Court at Bathurst, on the 30<sup>th</sup> day of June, 2003.

**Donald Arseneau**, Clerk, Court of Queen's Bench, Court House, 254 St. Patrick Street, P.O. Box 5001, Bathurst, N.B. E2A 3Z9

**ISSUED BY:** Mr. Léonard Larocque of Thériault, Larocque, Boudreau, 283 J.D. Gauthier Blvd., Shippagan, N.B. E8S 1N6, Tel. (506) 336-4726, Fax (506) 336-1159

#### SCHEDULE "A"

##### P.L.D.: 20697488

ALL AND SINGULAR that certain Lot, piece or parcel of land premises situate, lying and being at Inkerman, in the parish of Inkerman, in the County of Gloucester and province of New Brunswick, more particularly bounded and described as follows:

BEGINNING at a point situate at the intersection of the Northwestern corner of Roger McGraw's property and the Northeastern corner of August Landry's property;

THENCE in a Westerly direction, following Auguste Landry's Northern boundary line, a distance of 30,762 meters, to Auguste Landry's Northwestern boundary;

THENCE from that point, in a Northerly direction, following Elda Blanchard's Eastern boundary line, a distance of 20,054 meters;

THENCE in a Northerly direction again, a distance of 56,988 meters to a point;

THENCE from that point, in an Easterly direction, following Roger McGraw's Southern boundary line, to the Southwestern corner of Alice Arseneau's property, a distance of 14,020 meters;

THENCE in an Easterly direction again, following Alice Arseneau's Southern boundary line, a distance of 30,473 meters to a point situate on Alice Arseneau's Southeastern boundary;

THENCE from that point, in a Southerly direction, parallel to Elda Blanchard's, Eastern boundary line and following the Common Right-of-Way's Western boundary, a distance of 83,820 meters to a point situate on Roger McGraw's Northeastern boundary;

THENCE from that point, in a Westerly direction, following Roger McGraw's Northern boundary line, a distance of 15,149 meters, to the point of Beginning.

date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 11 août 2003.

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Bathurst au 254, rue St-Patrick, Bathurst, N.B. un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale et,
- b) d'en signifier copie à l'avocat du requérant, Maître LÉONARD LAROCQUE, Thériault, Larocque, Boudreau, 283, boul. J.D. Gauthier, Shippagan, N.-B. E8S 1N6.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire, sera irrecevable et le titre du requérant deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) le requérant à l'intention d'utiliser la langue française, et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils devront en aviser le greffier au moment du dépôt de leur demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par Donald Arseneau, greffier de la Cour à Bathurst, le 30 juin 2003.

**Donald Arseneau**, greffier de la Cour du Banc de la Reine, Palais de Justice, 254, rue St-Patrick, Case Postale 5001, Bathurst, NB E2A 3Z9

**ÉMIS PAR :** Maître Léonard Larocque, Thériault, Larocque, Boudreau, 283, boul. J.D. Gauthier, Shippagan, N.-B. E8S 1N6, Tél. (506) 336-4726, Téléc. (506) 336-1159

#### ANNEXE « A »

##### NID : 20697488

TOUTE la parcelle de terre située à Inkerman, paroisse d'Inkerman, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, et plus précisément délimitée et désignée comme suit :

PARTANT d'un point situé à l'intersection du coin nord-ouest des biens de Roger McGraw et du coin nord-est de ceux d'Auguste Landry;

DE LÀ, vers l'ouest, le long de la limite nord des biens d'Auguste Landry, sur une distance de 30 762 mètres jusqu'à la limite nord-ouest des biens d'Auguste Landry;

DE LÀ, vers le nord, le long de la limite est des biens d'Elda Blanchard, sur une distance de 20 054 mètres;

DE LÀ, toujours vers le nord, sur une distance de 56 988 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers l'est, le long de la limite sud des biens de Roger McGraw, jusqu'au coin sud-ouest des biens d'Alice Arseneau, soit une distance de 14 020 mètres;

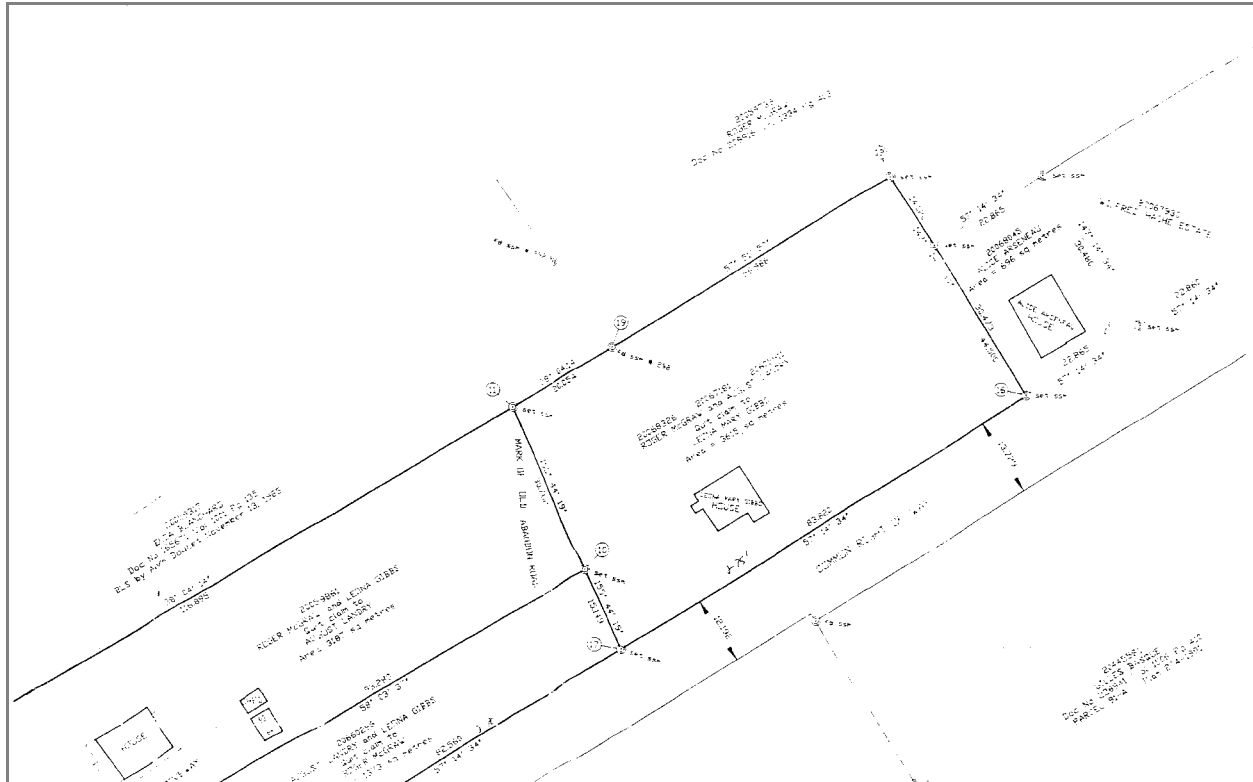
DE LÀ, toujours vers l'est, le long de la limite sud des biens d'Alice Arseneau, sur une distance de 30 473 mètres jusqu'à un point situé sur la limite sud-est des biens d'Alice Arseneau;

DE LÀ, vers le sud, parallèlement à la limite est des biens d'Elda Blanchard et le long de la limite ouest du droit de passage commun, sur une distance de 83 820 mètres jusqu'à un point situé sur la limite nord-est des biens de Roger McGraw;

DE LÀ, vers l'ouest, le long de la limite nord des biens de Roger McGraw, sur une distance de 15 149 mètres jusqu'au point de départ.

HAVING been approved by C.A.P.A. on October 4, 1995.  
 BEING the same land as conveyed from Auguste Landry, Roger McGraw, Estelle Landry and Gisèle McGraw to Léona Mary Gibbs in a Quit Claim Deed dated September 1, 1995 and having been registered at the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Gloucester on October 4, 1995, as Number 272638, in Book 1870, at Page 194.

AYANT été approuvé par la C.A.P.A. le 4 octobre 1995.  
 ÉTANT le même bien-fond tel que transféré de Auguste Landry, Roger McGraw, Estelle Landry et Gisèle McGraw à Léona Mary Gibbs dans un Quit claim Deed en date du 1 septembre 1995 et ayant été enregistré au bureau du conservateur des titre de propriété dans et pour le comté de Gloucester le 4 octobre 1995, sous le numéro 272638, volume 1870, page 194.



**Department of  
 Public Safety**

**Ministère de la  
 Sécurité publique**

**SALE OF MOTOR VEHICLES**

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, province of New Brunswick, will be disposing of the following vehicles on or after July 23, 2003.

Vehicles currently located at **MacKenzie Enterprises Ltd.**, 605 Main Street, Doaktown, NB E0C 1G0:

1984 Mazda 626, Serial No. JM1GC3116E1613305, License Plate No. BHT 024, Registered Owner: Pamela Ossinger, 162 Manresa Drive, Fredericton, NB E3A 5W2

Vehicles currently located at **Clarke's Towing Ltd.**, P.O. Box 25133, Moncton, NB E1C 9M9:

1985 Chevrolet Camaro, Serial No. 1G1FP87S0FN140582, License Plate No. BBJ 739, Registered Owner: Thomas Simmons, 36 Crandall Street, Moncton, NB E1C 4C5

1991 Dodge Spirit, Serial No. 1B3BA46K7MF605112, License Plate No. GCC 248, Registered Owner: Michel Thibodeau, 441 Salter Avenue, Apt 10, Moncton, NB E1C 2R7

**VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR**

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 23 juillet 2003.

Véhicule se trouvant actuellement chez **MacKenzie Enterprises Ltd.**, 605, rue Main, Doaktown (Nouveau-Brunswick) E0C 1G0 :

Mazda 626 1984, numéro de série : JM1GC3116E1613305, numéro d'immatriculation : BHT 024, propriétaire immatriculée : Pamela Ossinger, 162, promenade Manresa, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3A 5W2

Véhicules se trouvant actuellement chez **Clarke's Towing Ltd.**, C.P. 25133, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9M9 :

Chevrolet Camaro 1985, numéro de série : 1G1FP87S0FN140582, numéro d'immatriculation : BBJ 739, propriétaire immatriculé : Thomas Simmons, 36, rue Crandall, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 4C5

Dodge Spirit 1991, numéro de série : 1B3BA46K7MF605112, numéro d'immatriculation : GCC 248, propriétaire immatriculé : Michel Thibodeau, 441, avenue Salter, app. 10, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 2R7



1988 Buick Skyhawk, Serial No. 1G4JS51K3JK426259, License Plate No. BYR 190, Registered Owner: Joseph Savoie, 3-56 Spurr Street, Moncton, NB E1C 2V3

1985 Ford Tempo, Serial No. 2FABP22R9FB10928, License Plate No. GDS 545, Registered Owner: Marjorie Watt, 545 King George Highway, Miramichi, NB E1V 1N2

1990 Ford Aerostar Van, Serial No. 1FMDA31U6LZB13643, License Plate No. CEP 226, Registered Owner: Allan O'Hearn, 58 O'Hearn Road, Pokeshaw, NB E2A 5S4

1994 Pontiac Van, Serial No. 1GMDU06D6RT229032, License Plate No. BZF 049, Registered Owner: Hannah Clark, 101 Palasade Drive, Moncton, NB E1A 4E2

1993 Chevrolet Cavalier, Serial No. 3G1JC5141PS813479, License Plate No. BMG 316, Registered Owner: Linda Morrison, 469 Robinson Street, Moncton, NB E1C 5E7

1988 Chevrolet Cavalier, Serial No. 1G1JF11WXJJ203820, License Plate No. BKT 295, Registered Owner: Scottie Savoie, 25 Aberdeen Drive, Riverview, NB E1B 3G1

1990 Ford Mustang, Serial No. 1FACP40A6LF160660, License Plate No. BAZ 552, Registered Owner: Norba Leasing Inc., 156 Savoie Drive, Moncton, NB E1C 8H5

1993 Ford Aerostar, Serial No. 1FMDA31X2PZB23554, License Plate No. BXS 581, Registered Owner: William Slattery, 23 Falkland Street, Moncton, NB E1E 1J5

1990 Mercury Grand Marque, Serial No. 2MECM74F6LX615309, License Plate BIH 164, Registered Owner: Hannah Roy O/A Roy's Radiator Repair, 30 Indian House Road, Rexton, NB E4W 3G1

Vehicles currently located at **Champlain Towing Ltd.**, 598 Champlain Street, Moncton, NB E1A 1P4:

1990 Eagle Talon, Serial No. 4E3BT64U7LE127232, License Plate No. GFU 960, Registered Owner: Andrew Sturgeon, 162 Twin Oaks, Moncton, NB E1G 4W4

1996 Chevrolet Cavalier, Serial No. 3G1JC1245TS828519, License Plate No. BFT 342, Registered Owner: Shelly LeBlanc, 34 Fairlaine Drive, Apt. 410, Moncton, NB E1C 0B5

1997 Ford Escort, Serial No. 1FALP13P5VW267989, License Plate No. BUW 849, Registered Owner: Michelle Henry, 79 Laura Lane, Moncton, NB E1E 3S9

1995 Ford Van, Serial No. 1FTEE14Y2SHA54501, License Plate No. CFY 299, Registered Owner: Royal & Sun Alliance, 120 Eileen Stubbs Avenue, Dartmouth, NS B3B 1Y3

Vehicles currently located at **George's Towing**, 647, rue André, Shediac, NB E4P 1E2:

1988 Nissan Pulzar, Serial No. JN1PN34S6JM021266, License Plate No. BUU 354, Registered Owner: Mary Micheline Vinton, Box 12, Bayfield, NB E0A 1E0

Vehicles currently located at **Loftus Auto Clinic**, 153 Loftus Street, Moncton, NB E1E 5H1:

1992 Mercury Topaz, Serial No. 1MEBM37U4NK614812, License Plate No. BIW 856, Registered Owner: Frederic Chiasson, 27 Jules Road, Miscou, NB E8T 2A7

Buick Skyhawk 1988, numéro de série : 1G4JS51K3JK426259, numéro d'immatriculation : BYR 190, propriétaire immatriculé : Joseph Savoie, 3-56, rue Spurr, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 2V3

Ford Tempo 1985, numéro de série : 2FABP22R9FB10928, numéro d'immatriculation : GDS 545, propriétaire immatriculée : Marjorie Watt, 545, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1V 1N2

Fourgonnette Ford Aerostar 1990, numéro de série : 1FMDA31U6LZB13643, numéro d'immatriculation : CEP 226, propriétaire immatriculé : Allan O'Hearn, 58, chemin O'Hearn, Pokeshaw (Nouveau-Brunswick) E2A 5S4

Fourgonnette Pontiac 1994, numéro de série : 1GMDU06D6RT229032, numéro d'immatriculation : BZF 049, propriétaire immatriculée : Hannah Clark, 101, promenade Palasade, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1A 4E2

Chevrolet Cavalier 1993, numéro de série : 3G1JC5141PS813479, numéro d'immatriculation : BMG 316, propriétaire immatriculée : Linda Morrison, 469, rue Robinson, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 5E7

Chevrolet Cavalier 1988, numéro de série : 1G1JF11WXJJ203820, numéro d'immatriculation : BKT 295, propriétaire immatriculé : Scottie Savoie, 25, promenade Aberdeen, Riverview (Nouveau-Brunswick) E1B 3G1

Ford Mustang 1990, numéro de série : 1FACP40A6LF160660, numéro d'immatriculation : BAZ 552, propriétaire immatriculé : Norba Leasing Inc., 156, promenade Savoie, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8H5

Ford Aerostar 1993, numéro de série : 1FMDA31X2PZB23554, numéro d'immatriculation : BXS 581, propriétaire immatriculé : William Slattery, 23, rue Falkland, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1E 1J5

Mercury Grand Marque 1990, numéro de série : 2MECM74F6LX615309, numéro d'immatriculation : BIH 164, propriétaire immatriculée : Hannah Roy S/N Roy's Radiator Repair, 30, chemin Indian House, Rexton (Nouveau-Brunswick) E4W 3G1

Véhicules se trouvant actuellement chez **Champlain Towing Ltd.**, 598, rue Champlain, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1A 1P4 :

Eagle Talon 1990, numéro de série : 4E3BT64U7LE127232, numéro d'immatriculation : GFU 960, propriétaire immatriculé : Andrew Sturgeon, 162, promenade Twin Oaks, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1G 4W4

Chevrolet Cavalier 1996, numéro de série : 3G1JC1245TS828519, numéro d'immatriculation : BFT 342, propriétaire immatriculée : Shelly LeBlanc, 34, promenade Fairlaine, app. 410, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 0B5

Ford Escort 1997, numéro de série : 1FALP13P5VW267989, numéro d'immatriculation : BUW 849, propriétaire immatriculée : Michelle Henry, 79, allée Laura, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1E 3S9

Fourgonnette Ford 1995, numéro de série : 1FTEE14Y2SHA54501, numéro d'immatriculation : CFY 299, propriétaire immatriculé : Royal & Sun Alliance, 120, avenue Eileen Stubbs, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B3B 1Y3

Véhicule se trouvant actuellement chez **George's Towing**, 647, rue André, Shediac, (Nouveau-Brunswick) E4P 1E2 :

Nissan Pulzar 1988, numéro de série : JN1PN34S6JM021266, numéro d'immatriculation : BUU 354, propriétaire immatriculée : Mary Micheline Vinton, boîte 12, Bayfield (Nouveau-Brunswick) E0A 1E0

Véhicules se trouvant actuellement chez **Loftus Auto Clinic**, 153, rue Loftus, Moncton, (Nouveau-Brunswick) E1E 2N3 :

Mercury Topaz 1992, numéro de série : 1MEBM37U4NK614812, numéro d'immatriculation : BIW 856, propriétaire immatriculé : Frederic Chiasson, 27, chemin Jules, Miscou (Nouveau-Brunswick) E8T 2A7

1986 Lincoln, Serial No. 1LNBP96F3GY639811, License Plate No. GCB 218, Registered Owner: Deborah A. Burns, P.O. Box 29066, Moncton, NB E1G 4R3

Vehicles currently located at **Street Auto Service Ltd.**, 965 Route 485, Miramichi, NB E1V 4X2:

1992 Mercury Topaz, Serial No. 1MEBM36X1NK609708, License Plate No. BIO 706, Registered Owner: Daniel Malley, 67 Maple Grove Court, Miramichi, NB E1N 2B8

Vehicles currently located at **CMV Towing**, 121 Pettingill Road, Quispamsis, NB E2E 2T8:

1989 Ford Bronco, Serial No. 1FMCU14T6KUA52820, License Plate No. BBN 282, Registered Owner: Laurel Teehan, 513 Waterford Road, Sussex, NB E4E 5L3

1987 Pontiac Grand Prix, Serial No. 1G2NE51U2HC895088, License Plate No. BKN 060, Registered Owner: Stephen Haley, 19 Fall Drive, Saint John, NB E2N 1N9

1988 Buick Regal, Serial No. 2G4WD11W3J1465915, License Plate No. BEU 619, Registered Owner: John Maxwell, 22 Christopher Court, A-4, Saint John, NB E2K 4L5

1988 Chevrolet Cavalier, Serial No. 1G1JC5114J7227564, License Plate No. GEH 028, Registered Owner: David Daly, 201 Tower Street, Saint John, NB E2E 5B1

1990 Ford Mustang, Serial No. 1FACP41A7LF174419, License Plate No. BJV 211, Registered Owner: Andrew Noftehl, 21 Quinlan Road, Willow Grove, NB E2S 1R7

1989 Dodge Shadow, Serial No. 1B3BP48D4KN519045, License Plate No. BKL 967, Registered Owner: Keith Hamlin, 2214 Salt Spring Road, Salt Spring, NB E0G 2Z0

1986 Pontiac Grand Prix, Serial No. 2G2GP37H9G2272695, License Plate No. BJX 499, Registered Owner: Jonathan Davis, 569 Harding Street, West Saint John, NB E2M 5P1

1993 Saturn, Serial No. 1G8ZG5597PZ137864, License Plate No. BYH 635, Registered Owner: Delta Motors A/O Daewoo Saint John, 279 Rothesay Avenue, Saint John, NB E2J 2B8

Vehicles currently located at **Loyalist City Towing Ltd.**, P.O. Box 2416, Saint John, NB E2L 3V9:

1976 Ford Mustang, Serial No. 6F04F173693, License Plate No. BKE 299, Registered Owner: Matthew Murdie, 4 Kirtley Avenue, Grand Bay-Westfield, NB E5K 2N2

1992 Ford Van, Serial No. 1FMDA11U6NZA64869, License Plate No. H15 644, Registered Owner: Roy McKinnon, 188 Duke Street, West Saint John, NB E2M 1T4

1989 Plymouth Caravan, Serial No. 1P3BM2692KW32189, License Plate No. BBI 798, Registered Owner: Sandra Steeves, 164 Duke Street, Apt 4, Saint John, NB E2L 1N3

1991 Plymouth Acclaim, Serial No. 1P3BA46K9MF667951, License Plate No. BHS 678, Registered Owner: Cynthia MacKay, 262 Saunders Street, Fredericton, NB E3B 1N7

1991 Pontiac Sunbird, Serial No. 1G2JB51K7M7550602, License Plate No. H16 062, Registered Owner: Timothy Matthews Chappel, 7 Vimy Court, Saint John, NB E2K 3C8

1984 Pontiac 6000, Serial No. 2G2AF19X3E1266878, License Plate No. BEZ 736, Registered Owner: Thomas Archer, 531 Elerdale Street, Apt. 6, Saint John, NB E2J 3T7

Lincoln 1986, numéro de série : 1LNBP96F3GY639811, numéro d'immatriculation : GCB 218, propriétaire immatriculée : Deborah A. Burns, C.P. 29066, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1G 4R3

Véhicule se trouvant actuellement chez **Street Auto Service Ltd.**, 965, route 485, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1V 4X2 :

Mercury Topaz 1992, numéro de série : 1MEBM36X1NK609708, numéro d'immatriculation : BIO 706, propriétaire immatriculé : Daniel Malley, 67, rue Maple Grove, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1N 2B8

Véhicules se trouvant actuellement chez **CMV Towing**, 121, chemin Pettingill, Quispamsis (Nouveau-Brunswick) E2E 2T8 :

Ford Bronco 1989, numéro de série : 1FMCU14T6KUA52820, numéro d'immatriculation : BBN 282, propriétaire immatriculée : Laurel Teehan, 513, chemin Waterford, Sussex (Nouveau-Brunswick) E4E 5L3

Pontiac Grand Prix 1987, numéro de série : 1G2NE51U2HC895088, numéro d'immatriculation : BKN 060, propriétaire immatriculé : Stephen Haley, 19, promenade Fall, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2N 1N9

Buick Regal 1988, numéro de série : 2G4WD11W3J1465915, numéro d'immatriculation : BEU 619, propriétaire immatriculé : John Maxwell, 22, cour Christopher, app. 4 A, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 4L5

Chevrolet Cavalier 1988, numéro de série : 1G1JC5114J7227564, numéro d'immatriculation : GEH 028, propriétaire immatriculé : David Daly, 201, rue Tower, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2E 5B1

Ford Mustang 1990, numéro de série : 1FACP41A7LF174419, numéro d'immatriculation : BJV 211, propriétaire immatriculé : Andrew Noftehl, 21, chemin Quinlan, Willow Grove (Nouveau-Brunswick) E2S 1R7

Dodge Shadow 1989, numéro de série : 1B3BP48D4KN519045, numéro d'immatriculation : BKL 967, propriétaire immatriculé : Keith Hamlin, 2214, chemin Salt Spring, Salt Spring (Nouveau-Brunswick) E0G 2Z0

Pontiac Grand Prix 1986, numéro de série : 2G2GP37H9G2272695, numéro d'immatriculation : BJX 499, propriétaire immatriculé : Jonathan Davis, 569, rue Harding, Saint John Ouest (Nouveau-Brunswick) E2M 5P1

Saturn 1993, numéro de série : 1G8ZG5597PZ137864, numéro d'immatriculation : BYH 635, propriétaire immatriculé : Delta Motors S/N Daewoo Saint John, 279, avenue Rothesay, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2J 2B8

Véhicules se trouvant actuellement chez **Loyalist City Towing Ltd.**, C.P. 2416, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 3V9 :

Ford Mustang 1976, numéro de série : 6F04F173693, numéro d'immatriculation : BKE 299, propriétaire immatriculé : Matthew Murdie, 4, avenue Kirtley, Grand Bay-Westfield (Nouveau-Brunswick) E5K 2N2

Fourgonnette Ford 1992, numéro de série : 1FMDA11U6NZA64869, numéro d'immatriculation : H15 644, propriétaire immatriculé : Roy McKinnon, 188, rue Duke, Saint John Ouest (Nouveau-Brunswick) E2M 1T4

Plymouth Caravan 1989, numéro de série : 1P3BM2692KW32189, numéro d'immatriculation : BBI 798, propriétaire immatriculée : Sandra Steeves, 164, rue Duke, app. 4, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 1N3

Plymouth Acclaim 1991, numéro de série : 1P3BA46K9MF667951, numéro d'immatriculation : BHS 678, propriétaire immatriculée : Cynthia MacKay, 262, rue Saunders, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 1N7

Pontiac Sunbird 1991, numéro de série : 1G2JB51K7M7550602, numéro d'immatriculation : H16 062, propriétaire immatriculé : Timothy Matthews Chappel, 7, cour Vimy, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 3C8

Pontiac 6000 1984, numéro de série : 2G2AF19X3E1266878, numéro d'immatriculation : BEZ 736, propriétaire immatriculé : Thomas Archer, 531, rue Elerdale, app. 6, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2J 3T7

1991 Chevrolet Corsica, Serial No. 1G1LT53T7MY190256, License Plate No. BEY 710, Registered Owner: Dean Nova Corey, 111 Parkside Drive, Quispamsis, NB E4G 1Y9

1988 Buick Regal, Serial No. 2G4WB11W4J1456937, License Plate No. BKR 156, Registered Owner: William Corbett, 85 Heron Street, Saint John, NB E2J 2F3

1989 Ford Tempo, Serial No. 2FABP35X8KB183750, License Plate No. BDZ 684, Registered Owner: Brenda Martin, 255 Kelly Road, St. George, NB E5C 1L8

1990 Chevrolet Cavalier, Serial No. 1G1JF11T2L7183651, License Plate No. BFG 805, Registered Owner: Joseph William Lewis, 6 Darwin Drive, Riverview, NB E1B 1G5

1988 Chevrolet Corsica, Serial No. 1G1LT51W2JY239419, License Plate No. BDY 952, Registered Owner: Jo-Ann Neves, 129 Leinster Street, Apt. 1, Saint John, NB E2L 1J4

1989 Chevrolet Cavalier, Serial No. 1G1JC81W5KJ201248, License Plate No. BWB 450, Registered Owner: Thomas Rouse, 48 Simpson Drive, Saint John, NB E2H 2B6

1987 Ford Ranger, Serial No. 1FTCR14T2HPA75122, License Plate No. CCA 245, Registered Owner: Roy Crouse, 80 Bridge Street, Apt 1, Saint John, NB E2K 1S3

1988 Chevrolet Corsica, Serial No. 1G1LT51W1JY519333, License Plate No. BEJ 907, Registered Owner: Adam Cochrane, 132 Gorham Road, Browns Flat, NB E5N 2P2

1988 Plymouth Reliant, Serial No. 1P3BP46DXJC240887, License Plate No. GEH 780, Registered Owner: Colin Dodds, 181 Princess Street, Saint John, NB E2L 4R2

1991 Chevy Sprint, Serial No. 2C1MT6161M6787355, License Plate No. BBC 996, Registered Owner: Michael Graham, 327 Water Street, Miramichi, NB E5B 1B9

1989 Pontiac Grand AM, Serial No. 1G2NE51U1KC613711, License Plate No. BKC 101, Registered Owner: Donna Smit, 273 Woolastock Drive, Grand Bay-Westfield, NB E5K 1S9

1993 Ford Taurus, Serial No. 1FALP5240PG256894, License Plate No. BKA 263, Registered Owner: Lorraine Day, 134 MacLearen Boulevard, Saint John, NB E2K 3G3

1989 Pontiac Sunbird, Serial No. 1G2JB51K2K7525782, License Plate No. BKP 780, Registered Owner: Bonnie Collins, 15 Kelly Lane, Box 6, Saint John, NB E2K 4X7

1991 Ford Tempo, Serial No. 1FABP35X2MK119616, License Plate No. BKL 094, Registered Owner: William Craft, 44 Kennedy Street, Saint John, NB E2K 1C4.

1989 Ford Tempo, Serial No. 2FABP35X1KB118397, License Plate No. GAU 811, Registered Owner: Clifford William Hughes, 274 Princess Street, Saint John, NB E2L 1L4

1991 Chevrolet Cavalier, Serial No. 1G1JC51G8MJ109643, License Plate No. GBX 495, Registered Owner: Kimberly Pearl Lent, 39 Highland Road, Saint John, NB E2K 1P8

1988 Chevrolet Corsica, Serial No. 1G1LT5110JY589409, License Plate No. BBD 503, Registered Owner: Linda Boyd, 18 Davenport Avenue, Saint John, NB E2K 4C2

Chevrolet Corsica 1991, numéro de série : 1G1LT53T7MY190256, numéro d'immatriculation : BEY 710, propriétaire immatriculé : Dean Nova Corey, 111, promenade Parkside, Quispamsis (Nouveau-Brunswick) E4G 1Y9

Buick Regal 1988, numéro de série : 2G4WB11W4J1456937, numéro d'immatriculation : BKR 156, propriétaire immatriculé : William Corbett, 85, rue Heron, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2J 2F3

Ford Tempo 1989, numéro de série : 2FABP35X8KB183750, numéro d'immatriculation : BDZ 684, propriétaire immatriculée : Brenda Martin, 255, chemin Kelly, St. George (Nouveau-Brunswick) E5C 1L8

Chevrolet Cavalier 1990, numéro de série : 1G1JF11T2L7183651, numéro d'immatriculation : BFG 805, propriétaire immatriculé : Joseph William Lewis, 6, promenade Darwin, Riverview (Nouveau-Brunswick) E1B 1G5

Chevrolet Corsica 1988, numéro de série : 1G1LT51W2JY239419, numéro d'immatriculation : BDY 952, propriétaire immatriculé : Jo-Ann Neves, 129, rue Leinster, app. 1, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 1J4

Chevrolet Cavalier 1989, numéro de série : 1G1JC81W5KJ201248, numéro d'immatriculation : BWB 450, propriétaire immatriculé : Thomas Rouse, 48, promenade Simpson, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2H 2B6

Ford Ranger 1987, numéro de série : 1FTCR14T2HPA75122, numéro d'immatriculation : CCA 245, propriétaire immatriculé : Roy Crouse, 80, rue Bridge, app. 1, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 1S3

Chevrolet Corsica 1988, numéro de série : 1G1LT51W1JY519333, numéro d'immatriculation : BEJ 907, propriétaire immatriculé : Adam Cochrane, 132, chemin Gorham, Browns Flat (Nouveau-Brunswick) E5N 2P2

Plymouth Reliant 1988, numéro de série : 1P3BP46DXJC240887, numéro d'immatriculation : GEH 780, propriétaire immatriculé : Colin Dodds, 181, rue Princess, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4R2

Chevrolet Sprint 1991, numéro de série : 2C1MT6161M6787355, numéro d'immatriculation : BBC 996, propriétaire immatriculé : Michael Graham, 327, rue Water, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E5B 1B9

Pontiac Grand AM 1989, numéro de série : 1G2NE51U1KC613711, numéro d'immatriculation : BKC 101, propriétaire immatriculée : Donna Smit, 273, promenade Woolastock, Grand Bay-Westfield (Nouveau-Brunswick) E5K 1S9

Ford Taurus 1993, numéro de série : 1FALP5240PG256894, numéro d'immatriculation : BKA 263, propriétaire immatriculée : Lorraine Day, 134, boulevard MacLearen, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 3G3

Pontiac Sunbird 1989, numéro de série : 1G2JB51K2K7525782, numéro d'immatriculation : BKP 780, propriétaire immatriculée : Bonnie Collins, 15, allée Kelly, boîte 6, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 4X7

Ford Tempo 1991, numéro de série : 1FABP35X2MK119616, numéro d'immatriculation : BKL 094, propriétaire immatriculé : William Craft, 44, rue Kennedy, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 1C4

Ford Tempo 1989, numéro de série : 2FABP35X1KB118397, numéro d'immatriculation : GAU 811, propriétaire immatriculé : Clifford William Hughes, 274, rue Princess, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 1L4

Chevrolet Cavalier 1991, numéro de série : 1G1JC51G8MJ109643, numéro d'immatriculation : GBX 495, propriétaire immatriculée : Kimberly Pearl Lent, 39, chemin Highland, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 1P8

Chevrolet Corsica 1988, numéro de série : 1G1LT5110JY589409, numéro d'immatriculation : BBD 503, propriétaire immatriculée : Linda Boyd, 18, avenue Davenport, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 4C2

1986 Mazda 626, Serial No. JM1GC2416G1806398, License Plate No. BWC 768, Registered Owner: Margaret Constantine, 141 Allingham Crescent, Saint John, NB E2M 5A7

1988 Chrysler Daytona, Serial No. 1C3BA44K1JG439875, License Plate No. BDM 029, Registered Owner: William Stevens, 207 Winslow Street, Saint John, NB E2M 1W9

1990 Toyota Tercel, Serial No. JT2EL31G4L0552995, License Plate No. BEL 525, Registered Owner: Jacqueline Carroll, 63 Harmony Drive, Saint John, NB E2J 2W2

1990 Oldsmobile Cutlass, Serial No. 1G3WH51T2LD345231, License Plate No. BKF 663, Registered Owner: Christina Lynn Cullen, 27 Thompson Road, Grand Bay-Westfield, NB E5K 1G6

1990 Ford Tempo, Serial No. 1FABP35X1LK200783, License Plate No. BSV 635, Registered Owner: Rosanne Speight, 45 Victoria Street, Apt. 3, Saint John, NB E2K 1L2

1986 Chevrolet Caprice, Serial No. 1G1BN69H0GX168284, License Plate No. GFM 248, Registered Owner: Patricia Stubbard, 30 Taylor Lake Road, Willow Grove, NB E2S 1P5

1991 GMC Pick Up, Serial No. 1GTDC14HXME546179, License Plate No. CCI 655, Registered Owner: Bernard Marks, 52 McLean Street, Saint John, NB E2K 2K3.

1989 Nissan, Serial No. JN1GB21S0KU543478, License Plate No. BHH 294, Registered Owner: Jason Tovio Land, 133 Beacon Street, Saint John, NB E2J 1K7

1988 Chevy Cavalier, Serial No. 1G1JC1111JJ211995, License Plate No. BBI 593, Registered Owner: Marc Anthony Knudson, 30 Brown Street, Saint John, NB E2H 1X6

1991 Eagle Talon, Serial No. 4E3BS44R9ME075896, License Plate No. BGB 346, Registered Owner: Edith Silva, 78 Union Street, Apt. 1, St. Stephen, NB E3L 1V1

1987 Nissan Sentra, Serial No. JN1PB22S4HUO14364, License Plate No. GDA 407, Registered Owner: John Beckwith, 23 Mount Loyal Roadway, Saint John, NB E2H 1K5

1989 Toyota Corolla, Serial No. 2T1AE92E8KC008424, License Plate No. BJS 506, Registered Owner: Lisa Martin, 2 White Head Wharf Road, Clifton Royal, NB E2S 2H7

1991 Ford Tempo, Serial No. 2FABP35X8MB137208, License Plate No. BSW 152, Registered Owner: Jean McGraw, 12 Sands Road, Kings County, Bloomfield, NB E5N 4Z2

1992 Geo Metro, Serial No. JG1MR5194NK205794, License Plate No. BDF 161, Registered Owner: Leann Chater, 67 Mecklenburg Street, Apt. 3, Saint John, NB E2L 1P9

1988 Honda Civic, Serial No. 2HGED6314JH000552, License Plate No. BHG 179, Registered Owner: Kristoffer Schurman, 39 Bayside Drive, Saint John, NB E2J 1A1

1990 Toyota Corolla, Serial No. JT2AE94W5L3307751, License Plate No. BAT 638, Registered Owner: Jessica Moore, 7 Wigmore Court, Saint John, NB E2K 3C7

1989 Ford Escort, Serial No. 1FABP9592KW325464, License Plate No. BBM 395, Registered Owner: Jeffery Morton, 25 Oram Lake Road, Summerville, NB E5S 1V4

Mazda 626 1986, numéro de série : JM1GC2416G1806398, numéro d'immatriculation : BWC 768, propriétaire immatriculée : Margaret Constantine, 141, croissant Allingham, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2M 5A7

Chrysler Daytona 1988, numéro de série : 1C3BA44K1JG439875, numéro d'immatriculation : BDM 029, propriétaire immatriculé : William Stevens, 207, rue Winslow, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2M 1W9

Toyota Tercel 1990, numéro de série : JT2EL31G4L0552995, numéro d'immatriculation : BEL 525, propriétaire immatriculée : Jacqueline Carroll, 63, promenade Harmony, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2J 2W2

Oldsmobile Cutlass 1990, numéro de série : 1G3WH51T2LD345231, numéro d'immatriculation : BKF 663, propriétaire immatriculée : Christina Lynn Cullen, 27, chemin Thompson, Grand Bay-Westfield (Nouveau-Brunswick) E5K 1G6

Ford Tempo 1990, numéro de série : 1FABP35X1LK200783, numéro d'immatriculation : BSV 635, propriétaire immatriculée : Rosanne Speight, 45, rue Victoria, app. 3, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 1L2

Chevrolet Caprice 1986, numéro de série : 1G1BN69H0GX168284, numéro d'immatriculation : GFM 248, propriétaire immatriculée : Patricia Stubbard, 30, chemin Taylor Lake, Willow Grove (Nouveau-Brunswick) E2S 1P5

Camionnette GMC 1991, numéro de série : 1GTDC14HXME546179, numéro d'immatriculation : CCI 655, propriétaire immatriculé : Bernard Marks, 52, rue McLean, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 2K3

Nissan Sentra 1989, numéro de série : JN1GB21S0KU543478, numéro d'immatriculation : BHH 294, propriétaire immatriculé : Jason Tovio Land, 133, rue Beacon, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2J 1K7

Chevrolet Cavalier 1988, numéro de série : 1G1JC1111JJ211995, numéro d'immatriculation : BBI 593, propriétaire immatriculé : Marc Anthony Knudson, 30, rue Brown, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2H 1X6

Eagle Talon 1991, numéro de série : 4E3BS44R9ME075896, numéro d'immatriculation : BGB 346, propriétaire immatriculée : Edith Silva, 78, rue Union, app. 1, St. Stephen (Nouveau-Brunswick) E3L 1V1

Nissan Sentra 1987, numéro de série : JN1PB22S4HUO14364, numéro d'immatriculation : GDA 407, propriétaire immatriculé : John Beckwith, 23, chemin Mount Loyal, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2H 1K5

Toyota Corolla 1989, numéro de série : 2T1AE92E8KC008424, numéro d'immatriculation : BJS 506, propriétaire immatriculée : Lisa Martin, 2, chemin White Head Wharf, Clifton Royal (Nouveau-Brunswick) E2S 2H7

Ford Tempo 1991, numéro de série : 2FABP35X8MB137208, numéro d'immatriculation : BSW 152, propriétaire immatriculé : Jean McGraw, 12, chemin Sands, comté de Kings, Bloomfield (Nouveau-Brunswick) E5N 4Z2

Geo Metro 1992, numéro de série : JG1MR5194NK205794, numéro d'immatriculation : BDF 161, propriétaire immatriculée : Leann Chater, 67, rue Mecklenburg, app. 3, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 1P9

Honda Civic 1988, numéro de série : 2HGED6314JH000552, numéro d'immatriculation : BHG 179, propriétaire immatriculé : Kristoffer Schurman, 39, promenade Bayside, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2J 1A1

Toyota Corolla 1990, numéro de série : JT2AE94W5L3307751, numéro d'immatriculation : BAT 638, propriétaire immatriculée : Jessica Moore, 7, cour Wigmore, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 3C7

Ford Escort 1989, numéro de série : 1FABP9592KW325464, numéro d'immatriculation : BBM 395, propriétaire immatriculé : Jeffery Morton, 25, chemin Oram Lake, Summerville (Nouveau-Brunswick) E5S 1V4

1988 Chevrolet Celebrity, Serial No. 2G1AW51R7J2124627, License Plate No. BZP 259, Registered Owner: Steven Craig, 315 King Street, Saint John, NB E2M 1S8

1990 Chevrolet Cavalier, Serial No. 1G1JC11G1LJ102640, License Plate No. BSW 629, Registered Owner: Ralph Stevens, 54 Sunnyside Drive, Grand Bay-Westfield, NB E5K 3M6

1990 Chevrolet Lumina, Serial No. 2G1WN51TX19169995, License Plate No. CJU 857, Registered Owner: Michael Dincorn, 19 Reading Crescent, A-6, Saint John, NB E2H 2A6

1992 Chevrolet Lumina, Serial No. 2G1WL51T4N9256543, License Plate No. H15 646, Registered Owner: Anthony Legere, 108 Highmeadow Drive, Saint John, NB E2J 3V1

1988 Chevrolet Astro, Serial No. 1GNM15Z9JB145973, License Plate No. BBM 934, Registered Owner: Tracy Peters, 285 King Street West, Apt. 1, Saint John, NB E2M 1S8

1987 Dodge B150, Serial No. 2B7GB13H9HK306799, License Plate No. CBX 155, Registered Owner: Mary Green, 44 Balfour Street, Saint John, NB E2K 4W6

1980 Ford T-Bird, Serial No. 0H87D163516, License Plate No. BPD 475, Registered Owner: Peter McDevitt, 22 Braemar Drive, Saint John, NB E2J 2T6

1988 Toyota Tercel, Serial No. JT2EL31GXJ0173075, License Plate No. GFN 224, Registered Owner: Tricia Chatwin, 105 Duke Street, Saint John, NB E2M 1T3

1990 Dodge Spirit, Serial No. 1B3BA46K7LF758684, License Plate No. BJV 074, Registered Owner: Shirley L. Gray, 14 Wildwood Street, Saint John, NB E2W 1E4

1987 Honda Accord, Serial No. JHMCA5648HC818540, License Plate No. BHI 354, Registered Owner: Kelvin Johnston, 13 Brook Street, Quispamsis, NB E2G 1P3

1991 Mercury Topaz, Serial No. 2MEBM36X0MB617713, License Plate No. BHO 528, Registered Owner: Delta Motors Ltd., 378 Rothesay Avenue, Saint John, NB E2J 2C4

1993 Buick Skylark, Serial No. 1G4NV51NXPC284367, License Plate No. H15 631, Registered Owner: Ahmed Hassen, 153 Waterloo Street, A-1, Saint John, NB E2L 3R2

1988 Chevrolet Corsica, Serial No. 1G1LT51W6JY572951, License Plate No. BPA 493, Registered Owner: Brian Campbell, 16 McKinnon Crescent, Saint John, NB E2K 4C8

1988 Pontiac Sunbird, Serial No. 1G2JB51K0J7590600, License Plate No. BGQ 116, Registered Owner: Carol Kennard, 50 Hazen Court, Fredericton, NB E3B 5K9

1992 Toyota Carolla, Serial No. 2T1AE94E5NC159092, License Plate No. GDD 166, Registered Owner: David MacKinnon, 28 Davenport Avenue, Saint John, NB E2K 4C4

1988 Ford Aerostar, Serial No. 1FMCA11U8JZB07677, License Plate No. BPE 095, Registered Owner: Kelly Laaper, 740 Route 845, Kingston, NB E5N 1T7

1993 Pontiac Sunbird, Serial No. 3G2JB11TXPS840615, License Plate No. BJZ 759, Registered Owner: Joseph Howell, 408 Sandy Point Road, Saint John, NB E2K 3R9

Chevrolet Celebrity 1988, numéro de série : 2G1AW51R7J2124627, numéro d'immatriculation : BZP 259, propriétaire immatriculé : Steven Craig, 315, rue King, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2M 1S8

Chevrolet Cavalier 1990, numéro de série : 1G1JC11G1LJ102640, numéro d'immatriculation : BSW 629, propriétaire immatriculé : Ralph Stevens, 54, promenade Sunnyside, Grand Bay-Westfield (Nouveau-Brunswick) E5K 3M6

Chevrolet Lumina 1990, numéro de série : 2G1WN51TX19169995, numéro d'immatriculation : CJU 857, propriétaire immatriculé : Michael Dincorn, 19, croissant Reading, app. 6, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2H 2A6

Chevrolet Lumina 1992, numéro de série : 2G1WL51T4N9256543, numéro d'immatriculation : H15 646, propriétaire immatriculé : Anthony Legere, 108, promenade Highmeadow, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2J 3V1

Chevrolet Astro 1988, numéro de série : 1GNM15Z9JB145973, numéro d'immatriculation : BBM 934, propriétaire immatriculée : Tracy Peters, 285, rue King Ouest, app. 1, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2M 1S8

Dodge B150 1987, numéro de série : 2B7GB13H9HK306799, numéro d'immatriculation : CBX 155, propriétaire immatriculée : Mary Green, 44, rue Balfour, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 4W6

Ford T-Bird 1980, numéro de série : 0H87D163516, numéro d'immatriculation : BPD 475, propriétaire immatriculé : Peter McDevitt, 22, promenade Braemar, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2J 2T6

Toyota Tercel 1988, numéro de série : JT2EL31GXJ0173075, numéro d'immatriculation : GFN 224, propriétaire immatriculée : Tricia Chatwin, 105, rue Duke, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2M 1T3

Dodge Spirit 1990, numéro de série : 1B3BA46K7LF758684, numéro d'immatriculation : BJV 074, propriétaire immatriculée : Shirley L. Gray, 14, rue Wildwood, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2W 1E4

Honda Accord 1987, numéro de série : JHMCA5648HC818540, numéro d'immatriculation : BHI 354, propriétaire immatriculé : Kelvin Johnston, 13, rue Brook, Quispamsis (Nouveau-Brunswick) E2G 1P3

Mercury Topaz 1991, numéro de série : 2MEBM36X0MB617713, numéro d'immatriculation : BHO 528, propriétaire immatriculé : Delta Motors Ltd., 378, avenue Rothesay, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2J 2C4

Buick Skylark 1993, numéro de série : 1G4NV51NXPC284367, numéro d'immatriculation : H15 631, propriétaire immatriculé : Ahmed Hassen, 153, rue Waterloo, app. 1, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 3R2

Chevrolet Corsica 1988, numéro de série : 1G1LT51W6JY572951, numéro d'immatriculation : BPA 493, propriétaire immatriculé : Brian Campbell, 16, croissant McKinnon, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 4C8

Pontiac Sunbird 1988, numéro de série : 1G2JB51K0J7590600, numéro d'immatriculation : BGQ 116, propriétaire immatriculé : Carol Kennard, 50, cour Hazen, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5K9

Toyota Carolla 1992, numéro de série : 2T1AE94E5NC159092, numéro d'immatriculation : GDD 166, propriétaire immatriculé : David MacKinnon, 28, avenue Davenport, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 4C4

Ford Aerostar 1988, numéro de série : 1FMCA11U8JZB07677, numéro d'immatriculation : BPE 095, propriétaire immatriculé : Kelly Laaper, 740, route 845, Kingston (Nouveau-Brunswick) E5N 1T7

Pontiac Sunbird 1993, numéro de série : 3G2JB11TXPS840615, numéro d'immatriculation : BJZ 759, propriétaire immatriculé : Joseph Howell, 408, chemin Sandy Point, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 3R9

1988 Chevrolet Cavalier, Serial No. 1G1JC5110J7202659, License Plate No. YH829, Registered Owner: James Ryan Paugh, RR 1, Northam, Tyne Valley, PE C0B 2C0

1991 Chrysler Dynasty, Serial No. 1C3BN46R4MD237648, License Plate No. BPJ 667, Registered Owner: Kevin Haevens, 709 Centennial Road, Passekeag, NB E5N 7M3

1988 Mercury Topaz, Serial No. 1MEBM36X5JK649459, License Plate No. BBG 382, Registered Owner: Sheila Trail, 4-19 Reading Crescent, Saint John, NB E2H 2A6

1990 Chevrolet Cavalier, Serial No. 1G1JC51G8LJ202337, License Plate No. BPE 827, Registered Owner: Charlene Smith, 244 Duke Street, Saint John, NB E2L 1P3

1982 Chevrolet C10, Serial No. 2GCCC14D6C1179578, License Plate No. CAN 328, Registered Owner: Eric Arbeau, 60 Jones Drive, Saint John, NB E2K 5J7

1990 Mercury Topaz, Serial No. 2MEBM35X3LB649328, License Plate No. BUK 239, Registered Owner: Douglas Neves, 120 Todd Street, Saint John, NB E2H 1Y5

1986 Nissan Pulsar, Serial No. JN1MN24S8GM005169, License Plate No. GAN 769, Registered Owner: Raynes Northrup, 13 Swallow Street, Saint John, NB E2J 2S4

1986 Chrysler 5<sup>th</sup> Avenue, Serial No. 1C3BF66PXGX593239, License Plate No. BBM 109, Registered Owner: Patricia Anderson, 186 Queen Street, Saint John, NB E2M 2C8

1987 Volkswagen Fox, Serial No. 9BWGA307HP019855, License Plate No. BEM 052, Registered Owner: Stephen Cough, 190 Main Street, St. Martins, NB E5R 1Z5

1994 Eagle Summit, Serial No. JE3BA21A2RU026091, License Plate No. BWA 284, Registered Owner: Joshua Kindred, 109 Pitt Street, Saint John, NB E2L 2W2

1991 Mazda 323, Serial No. JM1BG2316M0300748, License Plate No. BYF 104, Registered Owner: John Trecartin, 1436 Guilford Street, A-1, Saint John, NB E2M 1V5

1989 Ford Escort, Serial No. 1FABP9594KW170433, License Plate No. BWC 848, Registered Owner: Michael Flynn, 33 Flemming Court, Saint John, NB E2K 3Y9

1979 Volkswagen Rabbit, Serial No. 1793425114, License Plate No. DNM 333, Registered Owner: William Lewis, 31 Fowler Street, Wolfville, NS B0P 1X0

1985 Chrysler Lebaron, Serial No. 1C3BH38D4FN114034, License Plate No. BGN 791, Registered Owner: David Urquart, 78 Marcus Drive, Kingsley, NB E3A 6G8

1989 Chrysler Dynasty, Serial No. 1C3BN4634KD451225, License Plate No. BHI 035, Registered Owner: Mark Stokes, 127 Broad Street, Saint John, NB E2L 1G7

1987 Pontiac 6000, Serial No. 2G2AF51R7H9276260, License Plate No. BGZ 763, Registered Owner: Frank Ferron, 55 Fleming Court, Saint John, NB E2K 3G9

1988 Oldsmobile, Serial No. 2G3AJ51W7J2354339, License Plate No. BYL 718, Registered Owner: Jeffrey Martin, 105 Main Street, Apt. 1, Saint John, NB E2K 1H2

Chevrolet Cavalier 1988, numéro de série : 1G1JC5110J7202659, numéro d'immatriculation : YH829, propriétaire immatriculé : James Ryan Paugh, R.R. 1, Northam, Tyne Valley (Île-du-Prince-Édouard) C0B 2C0

Chrysler Dynasty 1991, numéro de série : 1C3BN46R4MD237648, numéro d'immatriculation : BPJ 667, propriétaire immatriculé : Kevin Haevens, 709, chemin Centennial, Passekeag (Nouveau-Brunswick) E5N 7M3

Mercury Topaz 1988, numéro de série : 1MEBM36X5JK649459, numéro d'immatriculation : BBG 382, propriétaire immatriculée : Sheila Trail, 4-19, croissant Reading, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2H 2A6

Chevrolet Cavalier 1990, numéro de série : 1G1JC51G8LJ202337, numéro d'immatriculation : BPE 827, propriétaire immatriculée : Charlene Smith, 244, rue Duke, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 1P3

Chevrolet C10 1982, numéro de série : 2GCCC14D6C1179578, numéro d'immatriculation : CAN 328, propriétaire immatriculé : Eric Arbeau, 60, promenade Jones, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 5J7

Mercury Topaz 1990, numéro de série : 2MEBM35X3LB649328, numéro d'immatriculation : BUK 239, propriétaire immatriculé : Douglas Neves, 120, rue Todd, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2H 1Y5

Nissan Pulsar 1986, numéro de série : JN1MN24S8GM005169, numéro d'immatriculation : GAN 769, propriétaire immatriculé : Raynes Northrup, 13, rue Swallow, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2J 2S4

Chrysler 5<sup>th</sup> Avenue 1986, numéro de série : 1C3BF66PXGX593239, numéro d'immatriculation : BBM 109, propriétaire immatriculée : Patricia Anderson, 186, rue Queen, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2M 2C8

Volkswagen Fox 1987, numéro de série : 9BWGA307HP019855, numéro d'immatriculation : BEM 052, propriétaire immatriculé : Stephen Cough, 190, rue Main, St. Martins (Nouveau-Brunswick) E5R 1Z5

Eagle Summit 1994, numéro de série : JE3BA21A2RU026091, numéro d'immatriculation : BWA 284, propriétaire immatriculé : Joshua Kindred, 109, rue Pitt, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2W2

Mazda 323 1991, numéro de série : JM1BG2316M0300748, numéro d'immatriculation : BYF 104, propriétaire immatriculé : John Trecartin, 1436, rue Guilford, app. 1, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2M 1V5

Ford Escort 1989, numéro de série : 1FABP9594KW170433, numéro d'immatriculation : BWC 848, propriétaire immatriculé : Michael Flynn, 33, cour Flemming, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 3Y9

Volkswagen Rabbit 1979, numéro de série : 1793425114, numéro d'immatriculation : DNM 333, propriétaire immatriculé : William Lewis, 31, rue Fowler, Wolfville (Nouvelle-Écosse) B0P 1X0

Chrysler Lebaron 1985, numéro de série : 1C3BH38D4FN114034, numéro d'immatriculation : BGN 791, propriétaire immatriculé : David Urquart, 78, promenade Marcus, Kingsley (Nouveau-Brunswick) E3A 6G8

Chrysler Dynasty 1989, numéro de série : 1C3BN4634KD451225, numéro d'immatriculation : BHI 035, propriétaire immatriculé : Mark Stokes, 127, rue Broad, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 1G7

Pontiac 6000 1987, numéro de série : 2G2AF51R7H9276260, numéro d'immatriculation : BGZ 763, propriétaire immatriculé : Frank Ferron, 55, cour Fleming, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 3G9

Oldsmobile Sierra 1988, numéro de série : 2G3AJ51W7J2354339, numéro d'immatriculation : BYL 718, propriétaire immatriculé : Jeffrey Martin, 105, rue Main, app. 1, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 1H2

1992 Plymouth Acclaim, Serial No. 1P3BA46K9NF143863, License Plate No. BZF 397, Registered Owner: Richard Teed, 1465 Route 605, Millville, NB E6E 2J9

1992 Oldsmobile, Serial No. 1G3CW53L8N4325056, License Plate No. BKS 522, Registered Owner: Kevin Stevens, 3 McIntosh Street, Saint John, NB E2K 2K9

1988 Chevrolet Cavalier, Serial No. 1G1JC5119JJ188635, License Plate No. BNP 658, Registered Owner: Shelly Simpson, 23 Cole Avenue South, Apt. 9, Moncton, NB E1C 8E9

1987 Chevrolet Cavalier, Serial No. 1G1JC511XH7160592, License Plate No. BPD 289, Registered Owner: Charles Dorey, 177 McLaren Boulevard, Saint John, NB E2K 3G4

1985 Plymouth Reliant, Serial No. 1P3BP26C4FC126788, License Plate No. BBM 599, Registered Owner: Catherine Ellingwood, 7 Westvale Park, Saint John, NB E2M 5B4

1987 Mazda 626, Serial No. JM1GC3114H1170270, License Plate No. BJU 152, Registered Owner: Simone Blenkin, 175 Sands Road, Bloomfield, NB E5N 4Z3

1989 Chevrolet Celebrity, Serial No. 2G1AW51W0K2103674, License Plate No. BED 864, Registered Owner: Jenneth Steeves, 28 Taylor Avenue, Saint John, NB E2K 3E6

1993 Mercury Villager, Serial No. 4M2DV11W6PDJ09541, License Plate No. BWA 077, Registered Owner: April Nice, 30 Charles Street, Saint John, NB E2L 3L9

1990 Plymouth Acclaim, Serial No. 1P3BA46K2LF864149, License Plate No. BAS 076, Registered Owner: Marlin Mortin, 97 A Winter Street, Saint John, NB E2K 3W8

Vehicles currently located at **Capital Towing**, 29 Cityview Avenue, Fredericton, NB E3A 1S9:

1984 Chevrolet Celebrity, Serial No. 2G1AW19X9E1112549, License Plate No. GCS 761, Registered Owner: Donald Preston, 4-23 McLeod Hill Road, Fredericton, NB E3A 6H5

1984 Ford LTD, Serial No. 1FABP3936EG121736, License Plate No. BNF 191, Registered Owner: Holly Bruce, 3308 Route 625, Taxis River, NB E6A 1E9

1990 Dodge Shadow, Serial No. 1B3BP48D0LN246428, License Plate No. BAR 571, Registered Owner: Lucien Doiron, 54 Nashwaak West Road, Taymouth, NB E6C 1Z9

1988 Toyota 4 Runner, Serial No. JT4RN62D4J0186400, License Plate No. CBO 121, Registered Owner: Mary Roussell, 63 Marcus Drive, Kingsley, NB E3A 6G9

1986 Ford Taurus, Serial No. 1FABP29U4GG189913, License Plate No. BRL 350, Registered Owner: Melvin Gallant, 380 Hanwell Road, Fredericton, NB E3B 2R4

1991 Volkswagen Jetta, Serial No. WVWPH01G8MW555137, License Plate No. GCT 598, Registered Owner: Dale Nicholson, 650 Royal Road, Fredericton, NB E3A 6K1

1992 Dodge Caravan, Serial No. 2B4GH2531NR530896, License Plate No. BUC 462, Registered Owner: Leslie Morehouse, 1253 Route 616, Zealand, NB E6L 2P2

Plymouth Acclaim 1992, numéro de série : 1P3BA46K9NF143863, numéro d'immatriculation : BZF 397, propriétaire immatriculé : Richard Teed, 1465, route 605, Millville (Nouveau-Brunswick) E6E 2J9

Oldsmobile 1992, numéro de série : 1G3CW53L8N4325056, numéro d'immatriculation : BKS 522, propriétaire immatriculé : Kevin Stevens, 3, rue McIntosh, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 2K9

Chevrolet Cavalier 1988, numéro de série : 1G1JC5119JJ188635, numéro d'immatriculation : BNP 658, propriétaire immatriculée : Shelly Simpson, 23, avenue Cole Sud, app. 9, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8E9

Chevrolet Cavalier 1987, numéro de série : 1G1JC511XH7160592, numéro d'immatriculation : BPD 289, propriétaire immatriculé : Charles Dorey, 177, boulevard McLaren, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 3G4

Plymouth Reliant 1985, numéro de série : 1P3BP26C4FC126788, numéro d'immatriculation : BBM 599, propriétaire immatriculée : Catherine Ellingwood, 7, parc Westvale, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2M 5B4

Mazda 626 1987, numéro de série : JM1GC3114H1170270, numéro d'immatriculation : BJU 152, propriétaire immatriculée : Simone Blenkin, 175, chemin Sands, Bloomfield (Nouveau-Brunswick) E5N 4Z3

Chevrolet Celebrity 1989, numéro de série : 2G1AW51W0K2103674, numéro d'immatriculation : BED 864, propriétaire immatriculé : Kenneth Steeves, 28, avenue Taylor, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 3E6

Mercury Villager 1993, numéro de série : 4M2DV11W6PDJ09541, numéro d'immatriculation : BWA 077, propriétaire immatriculée : April Nice, 30, rue Charles, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 3L9

Plymouth Acclaim 1990, numéro de série : 1P3BA46K2LF864149, numéro d'immatriculation : BAS 076, propriétaire immatriculé : Marlin Mortin, 97 A, rue Winter, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 3W8

Véhicules se trouvant actuellement chez **Capital Towing**, 29, avenue Cityview, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3A 1S9 :

Chevrolet Celebrity 1984, numéro de série : 2G1AW19X9E1112549, numéro d'immatriculation : GCS 761, propriétaire immatriculé : Donald Preston, 4-23, chemin McLeod Hill, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3A 6H5

Ford LTD 1984, numéro de série : 1FABP3936EG121736, numéro d'immatriculation : BNF 191, propriétaire immatriculée : Holly Bruce, 3308, route 625, Taxis River (Nouveau-Brunswick) E6A 1E9

Dodge Shadow 1990, numéro de série : 1B3BP48D0LN246428, numéro d'immatriculation : BAR 571, propriétaire immatriculé : Lucien Doiron, 54, chemin Nashwaak Ouest, Taymouth (Nouveau-Brunswick) E6C 1Z9

Toyota 4 Runner 1988, numéro de série : JT4RN62D4J0186400, numéro d'immatriculation : CBO 121, propriétaire immatriculée : Mary Roussell, 63, promenade Marcus, Kingsley (Nouveau-Brunswick) E3A 6G9

Ford Taurus 1986, numéro de série : 1FABP29U4GG189913, numéro d'immatriculation : BRL 350, propriétaire immatriculé : Melvin Gallant, 380, chemin Hanwell, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 2R4

Volkswagen Jetta 1991, numéro de série : WVWPH01G8MW555137, numéro d'immatriculation : GCT 598, propriétaire immatriculé : Dale Nicholson, 650, chemin Royal, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3A 6K1

Dodge Caravan 1992, numéro de série : 2B4GH2531NR530896, numéro d'immatriculation : BUC 462, propriétaire immatriculée : Leslie Morehouse, 1253, route 616, Zealand (Nouveau-Brunswick) E6L 2P2

1988 GMC K1500, Serial No. 1GTDK14K1JZ544551, License Plate No. CJF 867, Registered Owner: James Augustine, 93 Bridge Road, Big Cove, NB E4W 2S9

GMC K1500 1988, numéro de série : 1GTDK14K1JZ544551, numéro d'immatriculation : CJF 867, propriétaire immatriculé : James Augustine, 93, chemin Bridge, Big Cove (Nouveau-Brunswick) E4W 2S9

---

## Sheriff's Sales

---

There will be sold at Public Auction on Tuesday, the 25<sup>th</sup> day of August A.D., 2003, at the hour of 10:00 o'clock in the forenoon on or near the front steps of the Miramichi Law Courts Building, 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick, All Right, Title and Interest of Daryl Harper in and to the following freehold property:

Island View Drive, Miramichi, New Brunswick  
 PID: 40465593  
 Status: Current  
 Property Description: 3.3 hectares of land  
 Neighbourhood Description: Former Nelson-Miramichi (758-01), County of Northumberland, Province of New Brunswick

Terms of Sale: Cash, Certified Cheque or Bank Credit Letter. The Sheriff does not warrant the state of the title of the said Daryl Harper property and it shall be the responsibility of all bidders prior to the auction to conduct all necessary searches and make such inquiries as may be necessary to satisfy themselves as to the nature of the interest of the said Daryl Harper, prior to making any bid.

Any applicable taxes are due and payable on the closing of the sale and are in addition to the amount bid. For further information contact the Miramichi Sheriff's Office at (506) 627-4026.

Dated at Miramichi, New Brunswick this 20<sup>th</sup> day of June, 2003.

James M. Muck, Sheriff, Judicial District of Miramichi

---

*Sale of Lands Publications Act*  
**R.S.N.B., 1973, c.S-2, s.1(2)**

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH OF NEW BRUNSWICK  
 TRIAL DIVISION  
 JUDICIAL DISTRICT OF FREDERICTON  
 BETWEEN: BANK OF MONTREAL  
 PLAINTIFF  
 - AND -  
 D'ARCY MUNN  
 DEFENDANT

*SALE UNDER THE MEMORIALS AND EXECUTIONS ACT*

ALL right, title and interest of D'ARCY MUNN in freehold property in the Parish of Stanley, in the County of York and Province of New Brunswick.

SALE on the 28<sup>th</sup> day of August, A.D., 2003.

SEE Advertisement in *The Daily Gleaner*.

DATED AT FREDERICTON, NEW BRUNSWICK, this 24<sup>th</sup> day of June, A.D., 2003.

JIM MUCK, SHERIFF, JUDICIAL DISTRICT OF FREDERICTON

---

## Ventes par exécution forcée

---

Seront vendus aux enchères publiques, le mardi 25 août 2003, à 10 h, près de l'entrée principale du Palais de justice de Miramichi situé au 673, route King George, à Miramichi, au Nouveau-Brunswick, tous les droits de Daryl Harper dans le bien franc ci-après :

Promenade Island View, Miramichi (Nouveau-Brunswick)  
 NID : 40465593  
 Statut : À jour  
 Description du bien-fonds : Terrain de 3,3 hectares  
 Description du voisinage : Ancienne localité de Nelson-Miramichi (758-01), comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick

Conditions de vente : Argent comptant, chèque visé ou lettre de crédit d'une banque. Le shérif ne garantit pas l'état du titre relatif au bien-fonds de Daryl Harper et il appartient aux enchérisseurs d'effectuer, avant de mettre une enchère, toutes les recherches et les enquêtes nécessaires pour s'assurer de la nature de l'intérêt de Daryl Harper dans le bien-fonds.

Les impôts et les taxes applicables sont exigibles à la clôture de la vente et s'ajoutent à l'enchère. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau du shérif de Miramichi en composant le (506) 627-4026.

Fait à Miramichi, au Nouveau-Brunswick, le 20 juin 2003.

James M. Muck, shérif, circonscription judiciaire de Miramichi

---

*Loi sur la vente de biens fonds par voie d'annonces*  
**L.R.N.-B. 1973, chap.S-2, para.1(2)**

COUR DU BANC DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
 DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
 CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE FREDERICTON  
 ENTRE : BANQUE DE MONTRÉAL  
 DEMANDERESSE  
 - ET -  
 D'ARCY MUNN  
 DÉFENDEUR

*VENTE EFFECTUÉE EN VERTU DE LA  
 LOI SUR LES EXTRAITS DE JUGEMENT ET LES EXÉCUTIONS*  
 TOUS les droits de D'ARCY MUNN dans le bien franc situé dans la paroisse de Stanley, dans le comté de York, au Nouveau-Brunswick.

LA VENTE aura lieu le 28 août 2003.

VOIR l'annonce publiée dans le *Daily Gleaner*.

FAIT À FREDERICTON, AU NOUVEAU-BRUNSWICK, le 24 juin 2003.

JIM MUCK, SHÉRIF, CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE FREDERICTON



## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

**Annual subscriptions** are \$80.00 plus postage and expire December 31<sup>st</sup>. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00. (Taxes are not included.)

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899  
E-mail: gazette@gnb.ca

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis — Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

**Le tarif d'abonnement annuel** est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine** afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$. (Taxes en sus)

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899  
Courriel : gazette@gnb.ca

---

## Statutory Orders and Regulations Part II

---

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2003-31**

under the

**PUBLIC SERVICE LABOUR  
RELATIONS ACT  
(O.C. 2003-192)**

*Filed June 27, 2003*

Under section 3 of the *Public Service Labour Relations Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**1** This Regulation may be cited as the *Schedule of Act Regulation - Public Service Labour Relations Act*.

**2** *The First Schedule of the Public Service Labour Relations Act is amended in Part I by adding the following in alphabetical order:*

Energy

**3** *This Regulation comes into force on June 27, 2003.*

---

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2003-32**

under the

**CIVIL SERVICE ACT  
(O.C. 2003-193)**

*Filed June 27, 2003*

**1** *Section 3 of New Brunswick Regulation 93-137 under the Civil Service Act is amended by adding the following in alphabetical order:*

Energy

**2** *This Regulation comes into force on June 27, 2003.*

---



---

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

---

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-31**

établi en vertu de la

**LOI RELATIVE AUX RELATIONS DE  
TRAVAIL DANS LES SERVICES PUBLICS  
(D.C. 2003-192)**

*Déposé le 27 juin 2003*

En vertu de l'article 3 de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

**1** Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement concernant l'annexe de la Loi - Loi relative aux relations de travail dans les services publics*.

**2** *L'annexe I de la Loi relative aux relations de travail dans les services publics est modifiée à la Partie I par l'adjonction de ce qui suit dans l'ordre alphabétique :*

Énergie

**3** *Le présent règlement entre en vigueur le 27 juin 2003.*

---

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-32**

établi en vertu de la

**LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE  
(D.C. 2003-193)**

*Déposé le 27 juin 2003*

**1** *L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 93-137 établi en vertu de la Loi sur la Fonction publique est modifié par l'adjonction de ce qui suit dans l'ordre alphabétique :*

Énergie

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 27 juin 2003.*

---

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2003-33**

under the

**RIGHT TO INFORMATION ACT  
(O.C. 2003-194)**

*Filed June 27, 2003*

**1** *Schedule A of New Brunswick Regulation 85-68 under the Right to Information Act is amended by adding the following in alphabetical order:*

Energy

**2** *This Regulation comes into force on June 27, 2003.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-33**

établi en vertu de la

**LOI SUR LE DROIT À L'INFORMATION  
(D.C. 2003-194)**

*Déposé le 27 juin 2003*

**1** *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-68 établi en vertu de la Loi sur le droit à l'information est modifiée par l'adjonction de ce qui suit dans l'ordre alphabétique :*

Énergie

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 27 juin 2003.*

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2003-34**

under the

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT  
(O.C. 2003-195)**

*Filed June 27, 2003*

**1** *Schedule A of New Brunswick Regulation 83-227 under the Financial Administration Act is amended by adding the following in alphabetical order:*

Energy

**2** *This Regulation comes into force on June 27, 2003.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-34**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE  
(D.C. 2003-195)**

*Déposé le 27 juin 2003*

**1** *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-227 établi en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifiée par l'adjonction de ce qui suit dans l'ordre alphabétique :*

Énergie

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 27 juin 2003.*

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2003-35**

under the

**PUBLIC PURCHASING ACT  
(O.C. 2003-196)**

*Filed June 27, 2003*

**1** *Schedule A of New Brunswick Regulation 94-157 under the Public Purchasing Act is amended by adding the following in alphabetical order:*

Energy

**2** *This Regulation comes into force on June 27, 2003.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-35**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES ACHATS PUBLICS  
(D.C. 2003-196)**

*Déposé le 27 juin 2003*

**1** *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-157 établi en vertu de la Loi sur les achats publics est modifiée par l'adjonction de ce qui suit dans l'ordre alphabétique :*

Énergie

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 27 juin 2003.*

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2003-36**

**under the  
INSURANCE ACT  
(O.C. 2003-171)**

*Filed July 10, 2003*

**Regulation Outline**

Citation . . . . .	1
Definitions . . . . .	2
Act — Loi . . . . .	
Application of regulation . . . . .	3
Kinds of licences . . . . .	4
Application for licence . . . . .	5
Qualifications . . . . .	6
Transitional life and accident and sickness agent licence . . . . .	7
Records . . . . .	8
Transitional provisions . . . . .	9
Commencement . . . . .	10

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-36**

**établi en vertu de la  
LOI SUR LES ASSURANCES  
(D.C. 2003-171)**

*Déposé le 10 juillet 2003*

**Sommaire**

Citation . . . . .	1
Définitions . . . . .	2
Loi — Act . . . . .	
Application du règlement . . . . .	3
Genres de licences . . . . .	4
Demande de licence . . . . .	5
Qualités requises . . . . .	6
Licence transitoire d'agent d'assurance-vie, accident et maladie . . . . .	7
Rapports . . . . .	8
Dispositions transitoires . . . . .	9
Entrée en vigueur . . . . .	10

Under subsection 352(23) of the *Insurance Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**Citation**

**1** This Regulation may be cited as the *Life Insurance Agent Licensing Regulation - Insurance Act*.

**Definitions**

**2** In this Regulation

“Act” means the *Insurance Act*. (« *Loi* »)

**Application of regulation**

**3** This Regulation applies to a person who carries on the business of an insurance agent for life insurance or life and accident and sickness insurance within the meaning of subsection 352(1) of the Act.

**Kinds of licences**

**4(1)** Subject to subsection (2), the following kinds of licences may be issued under subsection 352(1) of the Act:

- (a) a life agent licence;
- (b) a life and accident and sickness agent licence; and
- (c) a transitional life and accident and sickness agent licence.

**4(2)** A transitional life and accident and sickness agent licence shall not be issued under subsection 352(1) of the Act after July 15, 2007.

En vertu du paragraphe 352(23) de la *Loi sur les assurances*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

**Citation**

**1** Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur la délivrance de licence aux agents d'assurance-vie - Loi sur les assurances*.

**Définitions**

**2** Dans le présent règlement

« *Loi* » désigne la *Loi sur les assurances*. (“*Act*”)

**Application du règlement**

**3** Le présent règlement s'applique à une personne faisant affaire en qualité d'agent d'assurance dans le domaine de l'assurance-vie ou de l'assurance-vie, accident et maladie au sens du paragraphe 352(1) de la Loi.

**Genres de licences**

**4(1)** Sous réserve du paragraphe (2), les genres de licences suivants peuvent être délivrés en vertu du paragraphe 352(1) de la Loi :

- a) une licence d'agent d'assurance-vie;
- b) une licence d'agent d'assurance-vie, accident et maladie; et
- c) une licence transitoire d'agent d'assurance-vie, accident et maladie.

**4(2)** Une licence transitoire d'agent d'assurance-vie, accident et maladie ne doit pas être délivrée en vertu du paragraphe 352(1) de la Loi après le 15 juillet 2007.

**Application for licence**

**5** A person who is applying for a licence issued under subsection 352(1) of the Act shall submit the following to the Superintendent:

- (a) an application on a form provided by the Superintendent;
- (b) authorization for the Superintendent to make a records request to the Securities Fraud Information Center which authorization shall be on a form provided by the Superintendent; and
- (c) any other information or documentation that the Superintendent considers necessary for consideration of the person's application.

**Qualifications**

**6(1)** Subject to subsection (3), a life agent licence or a life and accident and sickness agent licence may be issued to an applicant who

- (a) successfully completes a Life Licence Qualification Program course approved by the Superintendent,
- (b) passes an examination approved by the Superintendent for the approved Life Licence Qualification Program, and
- (c) the Superintendent is satisfied is suitable to carry on the business of an insurance agent for life insurance or life and accident and sickness insurance.

**6(2)** A transitional life and accident and sickness agent licence may be issued to an applicant who

- (a) successfully completes the transitional modules of a Life Licence Qualification Program approved by the Superintendent,
- (b) passes an examination approved by the Superintendent for the transitional modules of the approved Life Licence Qualification Program,
- (c) undertakes in writing, on a form provided by the Superintendent, to comply with the terms and conditions set out in subsection 7(1), and
- (d) the Superintendent is satisfied is suitable to carry on the business of an insurance agent for life insurance or life and accident and sickness insurance.

**6(3)** The Superintendent may only issue a licence under subsection 352(1) of the Act to an applicant who satisfies the qualifications set out in subsection (1) if the applicant applies for the licence

- (a) within six months after satisfying the qualifications set out in paragraphs 6(1)(a) and (b), or
- (b) within two years after the applicant's last held licence issued under subsection 352(1) of the Act expires or is suspended under subsection 352(6) of the Act.

**6(4)** Notwithstanding subsection (1), a life agent licence or a life and accident and sickness agent licence may be issued to an applicant who is not a resident of the Province, if the applicant

- (a) provides the Superintendent with a certificate from an insurance regulator in another province or territory of Canada or a state

**Demande de licence**

**5** Une personne qui fait une demande de licence délivrée en vertu du paragraphe 352(1) de la Loi doit présenter ce qui suit au surintendant :

- (a) une demande au moyen d'une formule fournie par le surintendant;
- (b) une autorisation permettant au surintendant de présenter une demande de dossiers au Centre d'information sur les fraudes en valeurs mobilières laquelle autorisation doit être selon une formule fournie par le surintendant; et
- (c) tout autre renseignement ou documentation que le surintendant estime nécessaire pour faire l'examen de la demande de la personne.

**Qualités requises**

**6(1)** Sous réserve du paragraphe (3), une licence d'agent d'assurance-vie ou une licence d'agent d'assurance-vie, accident et maladie peut être délivrée à un demandeur qui

- (a) termine avec succès un cours du programme de qualification du permis d'assurance-vie approuvé par le surintendant,
- (b) réussit un examen approuvé par le surintendant pour le programme approuvé de qualification du permis d'assurance-vie, et
- (c) est compétent, de l'avis du surintendant, à faire affaire en qualité d'agent d'assurance-vie ou d'agent d'assurance-vie, accident et maladie.

**6(2)** Une licence transitoire d'agent d'assurance-vie, accident et maladie peut être délivrée à un demandeur qui

- (a) termine avec succès les modules transitoires d'un programme de qualification du permis d'assurance-vie approuvé par le surintendant,
- (b) réussit un examen approuvé par le surintendant pour les modules transitoires du programme approuvé de qualification du permis d'assurance-vie,
- (c) s'engage par écrit, au moyen d'une formule fournie par le surintendant, à remplir les modalités et conditions visées au paragraphe 7(1), et
- (d) est compétent, de l'avis du surintendant, à faire affaire en qualité d'agent d'assurance-vie ou d'agent d'assurance-vie, accident et maladie.

**6(3)** Le surintendant peut seulement délivrer une licence en vertu du paragraphe 352(1) de la Loi à un demandeur qui a les qualités requises visées au paragraphe (1) si le demandeur fait une demande de licence

- (a) dans les six mois après avoir acquis les qualités requises visées aux alinéas 6(1)a) et b), ou
- (b) dans les deux ans après l'expiration de sa dernière licence délivrée en vertu du paragraphe 352(1) de la Loi ou dans les deux ans après la suspension de sa licence en vertu du paragraphe 352(6) de la Loi.

**6(4)** Nonobstant le paragraphe (1), une licence d'agent d'assurance-vie ou une licence d'agent d'assurance-vie, accident et maladie peut être délivrée à un demandeur qui n'est pas un résident de la province, s'il

- (a) fournit au surintendant un certificat provenant d'un organisme de réglementation d'assurance d'une autre province ou territoire du

of the United States of America that certifies that the applicant is licensed to carry on the business of such an agent in that jurisdiction, and

(b) satisfies the Superintendent that he or she is suitable to carry on the business of an insurance agent for life insurance or life and accident and sickness insurance.

#### **Transitional life and accident and sickness agent licence**

7(1) In addition to any other terms or conditions applicable to a licence issued under subsection 352(1) of the Act, a transitional life and accident and sickness agent licence shall be subject to the following terms and conditions:

(a) a licensee shall enrol in the modules of the Life Licence Qualification Program approved by the Superintendent that he or she has not completed within 180 days after the licence has been issued;

(b) a licensee shall successfully complete the Life Licence Qualification Program approved by the Superintendent and pass the examination approved by the Superintendent for the Life Licence Qualification Program within two years after the licence has been issued or before July 15, 2007, whichever is earlier;

(c) during the term of the licence, a licensee shall work under the supervision of a person who has been licensed under subsection 352(1) of the Act for three or more years; and

(d) a licensee shall complete a written analysis of the insurance needs of an applicant for each application for insurance for which he or she is the agent, and the analysis and the application shall be co-signed by the supervisor referred to in paragraph (c).

7(2) Subject to subsection (3) and notwithstanding section 6 of New Brunswick Regulation 83-197 under the Act, a transitional life and accident and sickness agent licence may be issued for a term of no more than one year and may only be renewed for one subsequent term of no more than one year.

7(3) If a licensee does not fulfil the condition set out in paragraph (1)(a), the licence shall expire at the end of the period referred to in that paragraph.

7(4) The Superintendent may revoke a transitional life and accident and sickness agent licence if the licensee fails to comply with or does not fulfil a term or condition set out in subsection (1).

#### **Records**

8 If a licensed insurer appoints a person who holds a transitional life and accident and sickness agent licence to act as its agent in the Province, the insurer shall maintain such records as are necessary to demonstrate that the terms and conditions under which the licence is issued are being complied with.

#### **Transitional provisions**

9(1) Notwithstanding subsection 6(1), a life agent licence or a life and accident and sickness agent licence may be issued to the following:

(a) a person who holds a licence issued under subsection 352(1) of the Act on the commencement of this Regulation, if the person applies for the licence within two years after the date upon which the last held licence expires or is suspended;

Canada ou d'un état des États-Unis d'Amérique qui certifie qu'il est titulaire d'une licence pour faire affaire en qualité d'agent d'assurance dans ce ressort, et

b) est compétent, de l'avis du surintendant, à faire affaire en qualité d'agent d'assurance-vie ou d'agent d'assurance-vie, accident et maladie.

#### **Licence transitoire d'agent d'assurance-vie, accident et maladie**

7(1) En plus de toutes autres modalités ou conditions applicables à une licence délivrée en vertu du paragraphe 352(1) de la Loi, une licence transitoire d'agent d'assurance-vie, accident et maladie doit être assujettie aux modalités et conditions suivantes :

a) le titulaire de la licence doit s'inscrire, dans les 180 jours de la délivrance de sa licence, aux modules du programme de qualification du permis d'assurance-vie approuvé par le surintendant qu'il n'a pas complétés;

b) le titulaire de la licence doit terminer avec succès le programme de qualification du permis d'assurance-vie approuvé par le surintendant et réussir l'examen approuvé par le surintendant pour le programme de qualification du permis d'assurance-vie à l'échéance d'un délai de deux ans de la délivrance de sa licence ou avant le 15 juillet 2007, la date la moins tardive étant celle à retenir;

c) pendant la durée de la licence, le titulaire de la licence doit travailler sous la supervision d'une personne qui est un titulaire d'une licence en vertu du paragraphe 352(1) de la Loi depuis au moins trois ans; et

d) le titulaire d'une licence doit compléter une analyse écrite des besoins en assurance d'un demandeur pour chaque demande d'assurance pour laquelle il est l'agent, et l'analyse et la demande doivent être co-signées par le superviseur mentionné à l'alinéa c).

7(2) Sous réserve du paragraphe (3) et nonobstant l'article 6 du *Règlement du Nouveau-Brunswick 83-197* établi en vertu de la Loi, une licence transitoire d'agent d'assurance-vie, accident et maladie peut être délivrée pour une durée maximale d'un an et peut être renouvelée subséquemment qu'une fois et pour une durée maximale d'un an.

7(3) Si un titulaire d'une licence ne peut remplir la condition visée à l'alinéa (1)a), la licence doit expirer à la fin de la période mentionnée dans cet alinéa.

7(4) Le surintendant peut révoquer une licence transitoire d'agent d'assurance-vie, accident et maladie si le titulaire de la licence omet de se conformer à une modalité ou condition visée au paragraphe (1) ou s'il ne la remplit pas.

#### **Rapports**

8 Si un assureur titulaire d'une licence nomme une personne qui détient une licence transitoire d'agent d'assurance-vie, accident et maladie pour agir à titre d'agent dans la province, l'assureur doit conserver les rapports nécessaires pour démontrer que les modalités et conditions, en vertu desquelles la licence est délivrée, sont suivies.

#### **Dispositions transitoires**

9(1) Nonobstant le paragraphe 6(1), une licence d'agent d'assurance-vie ou une licence d'agent d'assurance-vie, accident et maladie peut être délivrée aux personnes suivantes :

a) à une personne qui est titulaire d'une licence en vertu du paragraphe 352(1) de la Loi à l'entrée en vigueur du présent règlement, si la personne fait une demande de licence dans les deux ans de la date d'expiration ou de suspension de sa dernière licence;

(b) a person who does not hold a licence issued under subsection 352(1) of the Act on the commencement of this Regulation but who, before the commencement of this Regulation, held a licence issued under subsection 352(1) of the Act, if the person applies for the licence within two years after the date upon which the last held licence expires or is suspended; and

(c) a person who was qualified to receive a licence under subsection 352(1) of the Act on the commencement of this Regulation but who had not applied for a licence under subsection 352(1) of the Act, if the person applies for the licence within twelve months after becoming qualified or within six months after the commencement of this Regulation, whichever is earlier.

**9(2)** A person who has been issued a licence in accordance with paragraph (1)(c) who does not renew his or her licence in accordance with section 7 of New Brunswick Regulation 83-197 under the Act and does not fulfil the qualifications set out in subsection 6(1), may only be issued a new licence if the person applies for the licence within two years after the date upon which the last held licence expires or is suspended.

#### **Commencement**

**10** *This Regulation comes into force on July 15, 2003.*

b) à une personne qui n'est pas titulaire d'une licence délivrée en vertu du paragraphe 352(1) de la Loi à l'entrée en vigueur du présent règlement mais qui l'était, avant l'entrée en vigueur du présent règlement, si la personne fait une demande de licence dans les deux ans de la date d'expiration ou de suspension de sa dernière licence; et

c) à une personne qui a l'entrée en vigueur du présent règlement avait les qualités requises pour recevoir une licence en vertu du paragraphe 352(1) de la Loi mais qui n'en avait pas fait la demande, si cette personne en fait la demande dans les douze mois du moment où elle a acquis les qualités requises pour le faire ou dans les six mois après l'entrée en vigueur du présent règlement, le premier de ces événements à survenir étant celui à retenir.

**9(2)** Une personne qui est titulaire d'une licence conformément à l'alinéa (1)c) mais qui ne renouvèle pas sa licence conformément à l'article 7 du *Règlement du Nouveau-Brunswick 83-197* établi en vertu de la Loi et ne répond pas aux qualités requises visées au paragraphe 6(1), peut seulement recevoir une nouvelle licence si elle fait la demande de licence dans les deux ans de la date d'expiration ou de suspension de sa dernière licence.

#### **Entrée en vigueur**

**10** *Le présent règlement entre en vigueur le 15 juillet 2003.*

